



CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

COMPTE RENDU INTÉGRAL
AVEC
COMPTE RENDU ANALYTIQUE TRADUIT
DES INTERVENTIONS

INTEGRAAL VERSLAG
MET
VERTAALD BEKNOPT VERSLAG
VAN DE TOESPRAKEN

COMMISSION DE LA DÉFENSE NATIONALE

COMMISSIE VOOR DE LANDSVERDEDIGING

mercredi

woensdag

23-11-2005

23-11-2005

Après-midi

Namiddag

cdH	centre démocrate Humaniste
CD&V	Christen-Democratisch en Vlaams
ECOLO	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales
FN	Front National
MR	Mouvement réformateur
N-VA	Nieuw-Vlaamse Alliantie
PS	Parti socialiste
sp.a-spirit	Socialistische Partij Anders – Sociaal progressief internationaal, regionalistisch integraal democratisch toekomstgericht
Vlaams Belang	Vlaams Belang
VLD	Vlaamse Liberalen en Democraten

Abréviations dans la numérotation des publications :		Afkortingen bij de nummering van de publicaties :	
DOC 51 0000/000	Document parlementaire de la 51e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif	DOC 51 0000/000	Parlementair stuk van de 51e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
QRVA	Questions et Réponses écrites	QRVA	Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV	version provisoire du Compte Rendu Intégral (couverture verte)	CRIV	voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)
CRABV	Compte Rendu Analytique (couverture bleue)	CRABV	Beknopt Verslag (blauwe kaft)
CRIV	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral définitif et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions ; les annexes se trouvent dans une brochure séparée (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)	CRIV	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaalde beknopt verslag van de toespraken; de bijlagen zijn in een aparte brochure opgenomen (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)
PLEN	séance plénière	PLEN	Plenum
COM	réunion de commission	COM	Commissievergadering
MOT	motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)	MOT	moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants	Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers
Commandes :	Bestellingen :
Place de la Nation 2	Natieplein 2
1008 Bruxelles	1008 Brussel
Tél. : 02/ 549 81 60	Tel. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74	Fax : 02/549 82 74
www.laChambre.be	www.deKamer.be
e-mail : publications@laChambre.be	e-mail : publicaties@deKamer.be

SOMMAIRE

Questions jointes de	5
- M. Melchior Wathelet au ministre de la Défense sur "la présence de sociétés commerciales dans la base de Brustem" (n° 8916)	5
- Mme Marleen Govaerts au ministre de la Défense sur "l'aérodrome de Brustem, près de Saint-Trond" (n° 9039)	5
- M. Theo Kelchtermans au ministre de la Défense sur "l'assainissement de l'aérodrome de Brustem et l'aménagement de l'accord de concession" (n° 9070)	5
<i>Orateurs:</i> Melchior Wathelet , président du groupe cdH, Marleen Govaerts , Theo Kelchtermans , André Flahaut , ministre de la Défense	
Questions jointes de	12
- M. Patrick De Groote au ministre de la Défense sur "le programme des dragueurs de mines côtiers" (n° 9032)	12
- M. Luc Sevenhans au ministre de la Défense sur "le projet DMC" (n° 9130)	12
<i>Orateurs:</i> Patrick De Groote , Luc Sevenhans , André Flahaut , ministre de la Défense	
Questions jointes de	17
- M. Patrick De Groote au ministre de la Défense sur "le navire de transport stratégique belgo-luxembourgeois (programme NTBL)" (n° 9033)	17
- M. Luc Sevenhans au ministre de la Défense sur "le dossier MRMP-(SDAZ) 138102 navire de transport (NTBL)" (n° 9097)	17
<i>Orateurs:</i> Patrick De Groote , André Flahaut , ministre de la Défense, Luc Sevenhans	
Questions jointes de	23
- M. Patrick De Groote au ministre de la Défense sur "le nouveau plan directeur de la Défense" (n° 9034)	23
- M. Luc Sevenhans au ministre de la Défense sur "l'achat de frégates néerlandaises" (n° 9129)	23
<i>Orateurs:</i> Patrick De Groote , Luc Sevenhans , André Flahaut , ministre de la Défense	
Question de Mme Hilde Vautmans au ministre de la Défense sur "l'accueil de sans-abri dans des casernes de l'armée belge" (n° 9065)	28
<i>Orateurs:</i> Hilde Vautmans , André Flahaut , ministre de la Défense, Luc Sevenhans	
Question de M. Theo Kelchtermans au ministre de	31

INHOUD

Samengevoegde vragen van	5
- de heer Melchior Wathelet aan de minister van Landsverdediging over "de aanwezigheid van handelsvennootschappen op de basis te Brustem" (nr. 8916)	5
- mevrouw Marleen Govaerts aan de minister van Landsverdediging over "het vliegveld Brustem bij Sint-Truiden" (nr. 9039)	5
- de heer Theo Kelchtermans aan de minister van Landsverdediging over "de sanering van het luchtvaartterrein in Brustem en de aanpassing van de concessieovereenkomst" (nr. 9070)	5
<i>Spreekers:</i> Melchior Wathelet , voorzitter van de cdH-fractie, Marleen Govaerts , Theo Kelchtermans , André Flahaut , minister van Landsverdediging	
Samengevoegde vragen van	12
- de heer Patrick De Groote aan de minister van Landsverdediging over "het kustmijnenveger-programma" (nr. 9032)	12
- de heer Luc Sevenhans aan de minister van Landsverdediging over "het project KMV" (nr. 9130)	12
<i>Spreekers:</i> Patrick De Groote , Luc Sevenhans , André Flahaut , minister van Landsverdediging	
Samengevoegde vragen van	17
- de heer Patrick De Groote aan de minister van Landsverdediging over "het Belgisch-Luxemburgs strategisch transportschip (BLST-programma)" (nr. 9033)	17
- de heer Luc Sevenhans aan de minister van Landsverdediging over "het dossier MRMP-(SDAZ) 138102 transportschip (NTBL)" (nr. 9097)	17
<i>Spreekers:</i> Patrick De Groote , André Flahaut , minister van Landsverdediging, Luc Sevenhans	
Samengevoegde vragen van	23
- de heer Patrick De Groote aan de minister van Landsverdediging over "het nieuw structuurplan van Defensie" (nr. 9034)	23
- de heer Luc Sevenhans aan de minister van Landsverdediging over "de aankoop van Nederlandse fregatten" (nr. 9129)	23
<i>Spreekers:</i> Patrick De Groote , Luc Sevenhans , André Flahaut , minister van Landsverdediging	
Vraag van mevrouw Hilde Vautmans aan de minister van Landsverdediging over "de opvang van daklozen in Belgische legerkazernes" (nr. 9065)	28
<i>Spreekers:</i> Hilde Vautmans , André Flahaut , minister van Landsverdediging, Luc Sevenhans	
Vraag van de heer Theo Kelchtermans aan de	31

la Défense sur "la pension de survie de certaines veuves de pilotes retraités de la Force aérienne" (n° 9069)

Orateurs: **Theo Kelchtermans, André Flahaut**, ministre de la Défense, **Luc Sevenhans**

minister van Landsverdediging over "het overlevingspensioen van sommige weduwen van gepensioneerde piloten van de Luchtmacht" (nr. 9069)

Sprekers: **Theo Kelchtermans, André Flahaut**, minister van Landsverdediging, **Luc Sevenhans**

Questions jointes de 33
 - M. Luc Sevenhans au ministre de la Défense sur 33
 "la polyclinique au sein de l'Hôpital militaire" (n° 9099)
 - M. Luc Sevenhans au ministre de la Défense sur 33
 "les conclusions de l'INAMI dans le cadre de l'enquête menée au sein du Centre des grands brûlés de l'Hôpital militaire" (n° 9100)

Orateurs: **Luc Sevenhans, André Flahaut**, ministre de la Défense

Samengevoegde vragen van 33
 - de heer Luc Sevenhans aan de minister van 33
 Landsverdediging over "de polikliniek binnen het Militair Hospitaal" (nr. 9099)
 - de heer Luc Sevenhans aan de minister van 33
 Landsverdediging over "de vaststellingen van het RIZIV bij het onderzoek in het Brandwondencentrum van het Militair Hospitaal" (nr. 9100)
Sprekers: **Luc Sevenhans, André Flahaut**, minister van Landsverdediging

COMMISSION DE LA DEFENSE
NATIONALE

du

MERCREDI 23 NOVEMBRE 2005

Après-midi

COMMISSIE VOOR DE
LANDSVERDEDIGING

van

WOENSDAG 23 NOVEMBER 2005

Namiddag

La séance est ouverte à 14.24 heures par M. Philippe Monfils, président.

De vergadering wordt geopend om 14.24 uur door de heer Philippe Monfils, voorzitter.

Le **président**: Chers collègues, nous débiterons notre réunion par les questions de MM. Wathélet et Kelchtermans, et Mme Govaerts. Cependant, je vous informe avoir adressé une lettre à des collègues pour deux raisons:

1. En cas d'absence, désormais, le membre passera son tour et, au mieux, reviendra poser sa question la semaine suivante; c'est d'ailleurs la Conférence des présidents qui l'a souhaité.
2. Je voudrais – je ne vise personne – que vous ne recommenciez pas par poser les questions qui ont été posées la semaine précédente. Par exemple, on peut évidemment s'interroger sur l'organisation d'un terrain de football, mais pas pour parler, par la suite, de la tribune assise, la semaine suivante, de la tribune debout pour en terminer, la semaine suivante, avec les pylônes!

Dans le cas présent, j'ai laissé les questions inscrites à l'ordre du jour, mais si cette situation perdure, je présenterai un rapport à la Conférence des présidents. J'ai laissé les questions de Mme Govaerts et celle de M. Kelchtermans qui, en partie, sont quasiment identiques à celles posés la semaine dernière. Madame Govaerts, votre question diffère à trois mots près!

Si un parlementaire – c'est le système des questions – n'est pas satisfait de la réponse du ministre qui n'a pas été suffisamment précis, c'est un autre problème. Le ministre a le droit de répondre longuement ou pas. Dans la négative, le parlementaire peut interpellier, déposer une motion motivée sur son interpellation, etc. Mais si l'on commence, dès que l'on n'est pas content de la réponse d'un ministre, à le ré-interroger systématiquement la semaine suivante sous prétexte d'éléments nouveaux alors qu'il n'y en pas, c'est de l'énergie investie à fonds perdus.

En l'occurrence, il n'y a pas d'événement nouveau; j'ai pris connaissance des questions qui seront posées cet après-midi. Nous allons donc procéder à leur examen. Si, à un moment donné, le ministre répond qu'il se réfère à la réponse donnée la semaine dernière, nous devons considérer cette réponse comme acceptable. Je vous le rappelle, sinon, nos travaux ne parviendront pas à avancer. Nous avons ainsi un tas de questions qui sont reposées quasiment dans les mêmes termes.

De **voorzitter**: Ik heb de leden van de commissie een brief gestuurd om te preciseren dat wanneer de indiener van een vraag afwezig is, hij ofwel zijn beurt moet laten voorbijgaan, ofwel zijn vraag de daaropvolgende week kan stellen.

Anderzijds dring ik erop aan dat men niet langer op elke vergadering nagenoeg identieke vragen zou stellen. Ik denk hierbij aan de vragen nrs 9.039 en 9.070 van mevrouw Govaerts en de heer Kelchtermans, die louter een herhaling zijn van hun vragen nrs 8.938 en 8.931 van vorige week, waarop de minister evenwel heeft geantwoord ("Beknopt Verslag" nr. 744 van 16 november 2005, p. 16 en 17).

Men moet twee verschillende situaties onderscheiden. Ten eerste, de indiener van een vraag is niet tevreden met het antwoord van de minister. In dat geval kan de indiener reageren en een en ander meedelen aan de pers of aan de Kamer via een interpellatie met indiening van een gemotiveerde motie. Ten tweede kan er zich een nieuw element voordoen dat de indiening van een nieuwe vraag rechtvaardigt. Als er echter geen nieuwe elementen zijn, zal ik niet langer dulden dat men de minister vragen stelt over identieke thema's enkel en alleen om bijkomende inlichtingen of details te krijgen. Anders dreigen

Si vous n'êtes pas satisfaits de la réponse, il n'incombe pas au président d'en juger, c'est votre problème! Mais vous ne pouvez pas, chaque semaine, demander des renseignements supplémentaires au ministre. Non, il a répondu! Dites ce que vous voulez, critiquez-le dans la presse ou même au parlement via une interpellation! Mais une question de deux minutes entraîne une réponse de deux minutes et une réplique d'une minute.

Chers collègues, ne me reprochez pas de vouloir suivre le Règlement à la lettre. Ce n'est pas le cas, mais j'ai bien dû constater qu'aucune des questions posées jusqu'à ce jour ne respecte les temps de parole prévus dans le Règlement. Jusqu'à présent, je n'ai rien dit car je trouvais normal de donner à chacun le temps de s'exprimer. Toutefois, j'ai bien dû constater que quasiment les mêmes questions revenaient chaque semaine, ce qui est inadmissible.

Mes propos sont bien entendus relatifs. M. Wathelet n'était pas présent la semaine dernière. Il n'est donc pas concerné par ce débat.

Cette problématique concerne notamment des questions sur l'INIG, sur les conclusions de l'INAMI dans le cadre de l'enquête menée au Centre des grands brûlés. 53 questions ont déjà été posées sur le sujet. Je répète qu'il est inacceptable que les mêmes questions soient posées chaque semaine, sauf si un élément nouveau et fondamental devait se produire. Sinon, il nous est impossible d'avancer dans nos travaux. Par ailleurs, si l'on poursuit dans cette voie, le ministre vous répondra comme il l'a d'ailleurs fait la semaine dernière. Même si j'ai un devoir de neutralité, sachez que j'approuverai la position du ministre car il n'est plus possible d'accepter ce genre de pratique.

Chers collègues, sachez que mes propos sont conformes à la position adoptée en Conférence des présidents. J'ai d'ailleurs relu son avis, la semaine dernière. Il est y demandé que soient limitées les questions, que soient supprimées celles portant sur de simples statistiques et de ne retenir que les vraies questions. Une fois la question posée, que la réponse convienne ou non, il est demandé de ne plus la poser à moins qu'un élément nouveau ne soit intervenu entre-temps.

J'espère que vous conviendrez avec moi, qu'en cette matière, on assiste à un léger dérapage dans la mesure où l'on revient en permanence sur les mêmes problèmes.

Il est impossible de continuer de la sorte. Je répète que 53 questions ont déjà été posées sur Neder-over-Heembeek. La création d'une commission d'enquête a été demandée. Dans ce cadre, de nouvelles interventions auront lieu. Je répète qu'il est inadmissible que l'on repose la même question pour un petit détail.

Luc Sevenhans (Vlaams Belang): Ik heb een opmerking over de orde van de werkzaamheden. Ik kan begrijpen dat u zich soms ergert aan het repetitieve karakter van sommige vragen. Ik heb er u echter al verscheidene keren op gewezen dat de schuld daarvoor niet bij de parlementsleden ligt.

Mijnheer de minister, ik stel vandaag enkele vragen over het militaire hospitaal. Ik zal u zeggen waarom. Ik heb gisteren dezelfde vragen

de zaken hier helemaal te ontsporen. Die situatie kan niet blijven duren, getuige de 53 vragen die al over het dossier Neder-over-Heembeek werden gesteld of het verzoek tot oprichting van een parlementaire onderzoekscommissie over die kwestie.

Luc Sevenhans (Vlaams Belang): Je puis comprendre dans une certaine mesure l'irritation du président. Toutefois, ce ne sont pas les membres de la commission qui sont responsables de cette situation mais bien le ministre de la Défense. Alors que

gesteld in de commissie voor de Volksgezondheid aan minister Demotte. In de week daarvoor heeft minister Flahaut tegen ons gezegd dat het allemaal niet waar is, dat we spoken zien. Gisteren zei minister Demotte me echter dat het allemaal wel waar is. Ik weet het dus niet goed: wie maakt wie wat wijs?

U vraagt naar een nieuw element. Wel, de minister heeft toegegeven dat er malversaties zijn gebeurd in het militaire hospitaal. U kan natuurlijk altijd zeggen dat we die vragen niet mogen stellen, maar is het normaal dat de minister incorrecte antwoorden geeft, of zelfs helemaal niet antwoordt? Dat is de reden.

De schuld ligt een beetje aan beide kanten: in de eerste plaats ligt het aan de minister en dat wij vervolgens reageren kan u ons niet kwalijk nemen. Ik heb gisteren in de commissie voor de Volksgezondheid uitdrukkelijk gesteld dat ik minister Flahaut gewoon was, en dat ik tot mijn verbazing een antwoord kreeg. Ik ben het niet gewoon om een antwoord krijgen. Als de minister voor de eerste keer een duidelijk en volledig antwoord geeft, moet hij daar niet op terugkomen. Dat is de echte reden.

Le président: Je ne connais pas la réponse que le ministre de la Défense vous a donnée mais je connais la lettre que j'ai écrite à vos collègues – je ne sais pas si elle vous était adressée –, notamment à Mme Govaerts. Je la lis:

"Votre nouvelle question sur l'aéroport de Brustem (...) a bien été reçue (...). L'objet de cette question est exactement le même que celui de la question que vous avez posée lors de la commission de ce mercredi 16 novembre. Même si vous estimez que le ministre n'a pas répondu de manière aussi détaillée que vous le souhaitez, votre nouvelle question n'est pas motivée par un élément nouveau. Des questions complémentaires ou à rallonge de ce type ne correspondent pas à l'esprit du Règlement de la Chambre et risquent d'ailleurs de recevoir du ministre la même réponse que la semaine dernière". Je demandais qu'on réfléchisse sur le sujet.

J'ajoute que la Conférence des présidents elle-même a discuté de ce problème et a demandé qu'il y ait plus de discipline dans toutes les commissions, non pas pour empêcher le parlementaire de donner son avis, loin de là, mais simplement pour éviter qu'on revienne toujours sur les mêmes sujets avec un petit élément complémentaire. Sinon, c'est le coup du terrain d'Anderlecht à rallonge: je peux poser vingt questions sur vingt jours sur la situation du terrain d'Anderlecht; il suffit que je prenne chaque fois un élément différent. En agissant ainsi, on n'avance pas!

Theo Kelchtermans (CD&V): Mijnheer de voorzitter, ik begrijp uw opwinding niet goed. Als men de indruk heeft dat iemand de vraag niet verstaat, dan herhaalt men ze. Wat wij doen, is de vraag herhalen. Bovendien heb ik deze vraag uit respect voor de minister deels opnieuw gesteld. Uiteindelijk heeft slechts een klein onderdeel betrekking op de vorige vraag. Uit de lichaamstaal van de minister meende ik voorts ook te begrijpen dat hij niet op de hoogte was van de brief waarnaar ik verwees. Ik zeg dat in alle wellevendheid. Ik neem aan dat hij dit nu wel weet. Ik verwacht nu dus ook een concreet antwoord. Ik begrijp dus niet op wat u alludeert. Ik ben ook geen voorstander om twee keer dezelfde vraag te herhalen. Geef mij eens een argument waarom ik of anderen dat zouden doen. Als men

le ministre Flahaut avait répondu par la négative à une question la semaine dernière, le ministre Demotte a pour sa part répondu positivement hier. Si cela n'est pas un élément nouveau! J'étais même très étonné d'entendre hier le ministre Demotte donner une réponse circonstanciée, ce qui n'est certainement pas dans les habitudes du ministre Flahaut.

De voorzitter: In de brief die ik naar uw collega's heb gestuurd, heb ik u gemeld dat het voorwerp van uw vraag in niets verschilde van dat van uw vraag van 16 november en dat die nieuwe vraag onontvankelijk was omdat er zich geen enkele nieuwe ontwikkeling had voorgedaan. De Conferentie van voorzitters heeft er trouwens zopas op aangedrongen om dergelijke praktijken te voorkomen. Ze vertragen immers de werking van de commissie.

Theo Kelchtermans (CD&V): Je ne comprends pas l'énervement du président. Il est normal de poser une question lorsque l'on a l'impression qu'elle n'a pas été bien comprise. J'ai déduit des gestes du ministre qu'il n'était pas au courant d'une lettre à laquelle j'avais fait référence dans ma question précédente. Aujourd'hui il est probablement au courant du contenu de cette lettre et c'est

een concreet antwoord krijgt, is dat voldoende.

Mijnheer de voorzitter, nogmaals, ik begrijp uw opwinding niet. Ik heb wel begrip voor het feit dat u zegt dat wij bij de aanvang van de werkzaamheden aanwezig moeten zijn, want dat anders onze vraag wordt geannuleerd. Daarmee heb ik geen moeite. Dat moet dan wel voor iedereen op dezelfde manier verlopen.

Le **président**: Monsieur Kelchtermans, vous m'excuserez: il est inexact de dire devant la commission que, lorsque le ministre a mal répondu à sa question, on peut la reposer. Vous savez très bien qu'un parlementaire peut poser une question sur un sujet, mais que le ministre peut répondre ce qu'il veut répondre; le cas échéant, on l'interpelle sur ce contenu, mais on ne repose pas la même question.

D'ailleurs, le procès-verbal de la dernière réunion se trouve devant moi: le ministre a répondu ce qu'il a répondu. Vous avez dit alors que vous aviez l'intention de reposer votre question, de même que Mme Govaerts. J'ai alors répondu que, si elles ne comportaient aucun élément nouveau, les questions seraient déclarées irrecevables, ce qui est tout à fait normal par rapport au Règlement.

D'ailleurs, si le ministre vous dit aujourd'hui – j'ignore ce qu'il vous dira puisque je ne me suis pas entretenu avec lui – qu'il a déjà répondu, je vous prie de ne pas me faire le coup de redéposer la question le 7 décembre. Ce n'est pas sérieux. Comme moi, vous êtes parlementaire depuis un certain temps, monsieur Kelchtermans, et vous connaissez très bien les limites. Quand le ministre n'a pas envie de répondre au-delà de ce qu'il veut répondre, vous pouvez poser la question 253 fois et le ministre répondra 253 fois la même chose.

Ne perdons pas notre temps à recommencer, sinon cela devient ingérable: des questions nouvelles attendent des réponses. Certains collègues ont pourtant redéposé leur question exactement à l'identique de la semaine dernière, à trois mots près.

Vous pouvez faire intervenir M. De Crem, qui ne demandera pas mieux, à la Conférence des présidents: jamais, la Conférence des présidents ne reconnaîtra qu'il est logique, normal et cohérent de redéposer une même question à laquelle il a été donné réponse, peut-être mauvaise pour vous, mais une réponse quand même.

Il s'agira donc de surveiller soigneusement cela. D'autant plus que, lors de ces questions où vous n'étiez pas présent – ce n'est pas un reproche – et où je l'avais annoncé, j'ai laissé les deux collègues poser leur question, en avertissant que M. Wathelet, excusé, pourrait reposer la sienne. On ne peut donc pas dire qu'on ne soit pas libéral à cet égard; je parle de moi.

A un moment, il faut cesser de poser exactement les mêmes questions qui, à mon avis, entraîneront d'ailleurs les mêmes réponses. A titre personnel, si l'on me faisait le coup, c'est ce que je ferais.

Cette discussion est close.

pourquoi je pense avoir le droit de reposer ma question.

De **voorzitter**: Mijnheer Kelchtermans, u weet toch dat wanneer een parlamentslid een vraag stelt, het de minister vrij staat te antwoorden wat hij wil. Vervolgens kan datzelfde parlamentslid, zo het dat wenst, een interpellatie tot de minister richten. Het kan hem echter zeker niet opnieuw dezelfde vraag stellen. Die wordt immers onontvankelijk verklaard wanneer er zich geen nieuwe ontwikkelingen hebben voorgedaan. Anders kunnen er geen nieuwe vragen worden gesteld en lopen de commissievergaderingen uit de hand. Ik had aangekondigd dat de heer Wathelet die zich voor zijn afwezigheid had verontschuldigd, zijn vraag opnieuw kon stellen.

01 Questions jointes de

- M. Melchior Wathelet au ministre de la Défense sur "la présence de sociétés commerciales dans la base de Brustem" (n° 8916)
- Mme Marleen Govaerts au ministre de la Défense sur "l'aérodrome de Brustem, près de Saint-Trond" (n° 9039)
- M. Theo Kelchtermans au ministre de la Défense sur "l'assainissement de l'aérodrome de Brustem et l'aménagement de l'accord de concession" (n° 9070)

01 Samengevoegde vragen van

- de heer Melchior Wathelet aan de minister van Landsverdediging over "de aanwezigheid van handelsvennootschappen op de basis te Brustem" (nr. 8916)
- mevrouw Marleen Govaerts aan de minister van Landsverdediging over "het vliegveld Brustem bij Sint-Truiden" (nr. 9039)
- de heer Theo Kelchtermans aan de minister van Landsverdediging over "de sanering van het luchtvaartterrein in Brustem en de aanpassing van de concessieovereenkomst" (nr. 9070)

01.01 Melchior Wathelet (cdH): Monsieur le président, j'étais déjà un peu gêné de ne pas avoir pu venir poser cette question la semaine dernière, je le suis d'autant plus aujourd'hui. Permettez-moi d'inclure les éléments de réponse communiqués par le ministre la semaine dernière car je ne voudrais pas qu'il y ait une répétition non justifiée!

Selon les informations dont je dispose et dont je faisais état dans ma question, quatre-vingts hectares du site de Brustem appartiennent à la ville de Saint-Trond. Cent hectares ont été vendus à différents propriétaires fonciers, essentiellement des fermiers, mais cent hectares restent la propriété de la Défense nationale. C'est sur ces cent hectares qu'une société commerciale entreposerait une partie de son stock, dont des hélicoptères et du matériel relatif à ceux-ci (matériel inflammable et explosif comme du kérosène, etc.).

Monsieur le ministre, confirmez-vous qu'une société commerciale entrepose son matériel sur un terrain et dans un hangar appartenant à la Défense nationale? Si oui, est-il possible de concéder une partie de terrain ou des hangars de la Défense nationale à des sociétés commerciales, vraisemblablement contre rémunération?

Cette société respecte-t-elle l'ensemble des législations et réglementations en matière de sécurité en ce qui concerne l'entreposage de stocks et d'appareils? Cela a-t-il été soumis à un appel d'offres? S'il est possible de mettre des hangars ou des terrains à la disposition de sociétés privées, cela doit se faire en toute transparence et objectivité. Cette mise à la disposition a-t-elle été adressée à l'ensemble des sociétés susceptibles ou désireuses de louer ou de disposer de ces terrains ou hangars?

Bien entendu, monsieur le ministre, mes questions concernent uniquement le terrain appartenant à la Défense nationale et le hangar situé sur ce terrain. Si ce stockage s'effectue sur un terrain appartenant à la ville de Saint-Trond, ces questions ne doivent effectivement pas vous être adressées mais bien à l'autorité communale, propriétaire de ces terrain et hangar.

01.02 Marleen Govaerts (Vlaams Belang): Mijnheer de voorzitter, ik wens u te danken voor de mededeling in verband met de geest van het Kamerreglement. Vorige week heb ik écht geen antwoord gekregen. Daarom heb ik mijn vraag opnieuw ingediend. Bovendien wilde ik vernemen wat de heer Wathelet vandaag in de commissie zou zeggen omdat dit niet helemaal hetzelfde is als het bericht dat ik

01.01 Melchior Wathelet (cdH): Ik excuseer mij opnieuw voor mijn afwezigheid van vorige week en vraag de minister niet nodeloos te herhalen wat hij al zou gezegd hebben.

Ik heb vernomen dat een commercieel bedrijf materiaal – helikopters en brandbaar materiaal met betrekking tot die toestellen – op een oppervlakte van een honderdtal hectaren van de Brustem-site in Sint-Truiden zou opslaan.

Bevestigt u die opslag op een stuk grond dat eigendom is van Landsverdediging? Is een dergelijke concessie wettelijk en wordt de vigerende regelgeving inzake veiligheid en de opslag van voorraden nageleefd? Werd ter zake een transparante offerte-aanvraag uitgeschreven? Welke vergoeding wordt aangerekend voor het gebruik van de loodsen en de gronden?

Als de grond eigendom is van de gemeente Sint-Truiden, dan komt het uiteraard u niet toe op mijn vraag te antwoorden, maar wel de gemeentelijke overheid in haar hoedanigheid van eigenaar.

01.02 Marleen Govaerts (Vlaams Belang): Je remercie le président de nous rappeler le Règlement mais je n'ai pas obtenu de réponse à ma question relative à la base de Brustem et plus

op het internet heb opgezocht.

Ik ben dit weekend een kijkje gaan nemen om me te vergewissen van de toestand, onder meer inzake het bedrijf waarop de heer Wathelet heeft gealludeerd. Dat is ook de reden waarom ik de minister graag opnieuw ondervraag over de resten van het militair domein in Brustem. Een deel van het terrein is reeds ingenomen door het helikopterbedrijf, er is nog een VZW en er zijn nog twee BVBA's. Ik heb vernomen dat een domeingoed niet in commerciële concessie kan gegeven worden maar wel aan een VZW. Vorig jaar heeft – tenzij ik me vergis – de burgemeester zelfs die concessie ingetrokken.

Bezorgd om de werkgelegenheid in en rond Sint-Truiden enerzijds en, anderzijds omdat onze stad niet bereikbaar is via autowegen zodat we het wel via de lucht moeten doen, zou ik graag zien dat Sint-Truiden meer industrie kan aantrekken. Onze burgemeester lijkt dit systematisch tegen te houden.

Mijnheer de minister, kunt u mij de plannen met de concessie van de burgemeester toelichten? Ik vermoed dat u hierop geen antwoord zult geven. Graag had ik geweten wat onze burgemeester van plan is met het militair domein in Brustem waarover u een concessie hebt uitgesproken.

01.03 Theo Kelchtermans (CD&V): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, ik zal het kort houden en zal de vorige vraag niet herhalen. Ik wil enkel de vraag vervollledigen met een klein onderdeel dat op dezelfde essentie betrekking heeft.

Mijn eerste vraag daaromtrent gaat over het saneringsdossier van de eigenaar van het Brustem-industriepark, te weten de gronden die gedesaffecteerd werden en die door de stad zijn aangekocht en op het gewestplan als industriegrond zijn aangeduid. Er is een belangrijke saneringskost omwille van niet-historische verontreiniging. Naar verluidt neemt het ministerie van Defensie de verantwoordelijkheid terzake op zich. Kunt u dat bevestigen of ontkennen, mijnheer de minister? Wat is voorts de stand van zaken met betrekking tot die sanering? Wat is de saneringskost? Hoever strekt het engagement van het ministerie van Defensie om tot sanering over te gaan?

Het BIP, het Brustem-industriepark, heeft twee aandeelhouders: enerzijds de Gewestelijke Ontwikkelingsmaatschappij en anderzijds de Limburgse Reconvertiemaatschappij. Beide hebben er behoorlijk wat geld ingestoken en zij trekken bedrijven aan voor – zoals men dat in Sint-Truiden zo fijn kan zeggen – duurzame werkgelegenheid. Ik meen dat de concessieovereenkomst er voor een deel op geïnspireerd is om deze activiteiten ook aan te moedigen. Werden de aandeelhouders op enigerlei wijze betrokken bij die concessieovereenkomst? Bij mijn weten niet, maar misschien zegt u dat zij daarover wel werden gecontacteerd. Werden zij – en dat vind ik het minimum – daarover geïnformeerd?

Die concessie gaat over een militair domein. Welke activiteiten zitten momenteel in die concessie? Ik heb daar immers geen zicht op, het is allemaal zo mistig. Aan wie werd de concessie toegewezen? Was dat uitsluitend aan de stad Sint-Truiden of ook aan het BIP, het Brustem-Industrieterrein? Hebben zij ook iets met die concessie te

exactement aux intentions du bourgmestre de Saint-Trond en ce qui concerne la concession. Saint-Trond a besoin de davantage d'industries, alors que le ministre s'oppose au processus d'industrialisation. Le ministre est-il informé de cette situation?

01.03 Theo Kelchtermans (CD&V): Il semblerait que la Défense prenne en charge le dossier d'assainissement du parc industriel de Brustem. Cette information est-elle exacte? Où en est l'assainissement? Quelle est l'ampleur de l'engagement de la Défense?

Les deux actionnaires du parc industriel de Brustem, la SDR et la société de reconversion limbourgeoise, ont-ils été associés au contrat de concession ou en ont-ils au moins été informés?

Quelles activités figurent dans la concession? A qui la concession a-t-elle finalement été octroyée, à la ville de Saint-Trond, au parc industriel de Brustem ou à un tiers?

L'administration communale de Saint-Trond a demandé par courrier la modification du contrat de concession. Pourquoi? Quelles activités figurent finalement dans la concession? Il s'agit, dans ce dossier, de terrains nationaux gérés par la Défense mais j'ai l'impression que les conditions liées aux concessions sont

maken, of was het alleen de stad Sint-Truiden die de concessie kreeg? Of zijn het VZW's of NV's die zich daar ondertussen gevestigd hebben?

constamment modifiées.

Mijn derde vraag is wel een herhaling van vorige keer. Ik verneem – en ik neem aan dat u de brief ondertussen hebt kunnen lezen – dat de concessieovereenkomst zou gewijzigd worden op vraag van het stadsbestuur. Veel plezier heeft die concessie u niet opgeleverd, maar wel heel wat vervelende vragen. Het is al te gemakkelijk om te zeggen dat we ons maar tot de burgemeester moeten richten. De concessie werd door het ministerie van Landsverdediging gegeven aan – mijns inziens – het stadsbestuur en eventueel andere partners die zich daarvoor hebben gemeld. Ik zou dus willen weten welke activiteiten er zich bevinden.

Dan heb ik nog een laatste vraag. Als beleidsverantwoordelijke moet u toch een visie hebben op de concessieovereenkomsten? Ik heb de indruk dat concessieovereenkomsten echt maatwerk zijn. Men vraagt iets en dan wordt de overeenkomst netjes opgemaakt in functie van die vraag, de invloeden, enzovoort. Zo werkt het echter niet. Concessieovereenkomsten zijn, ook als het Landsverdediging betreft, van nationaal belang.

Die militaire domeinen zijn nationale terreinen die beheerd worden door het ministerie van Landsverdediging. Als iemand daarvan gebruik wenst te maken, kan het toch niet dat het de ene keer wel gaat en de andere keer niet of alleen onder bepaalde voorwaarden, terwijl het de volgende keer, wanneer iemand anders het wat vriendelijker vraagt of een andere achtergrond heeft, het plots weer wel gaat.

Die concessieovereenkomsten worden tot op heden nogal arbitrair toegekend. Dat is maatwerk. Ik had graag vernomen welke uniforme regels het uitgangspunt zijn bij concessieovereenkomsten.

01.04 **André Flahaut**, ministre: Monsieur le président, tout d'abord, je serais tenté de faire comme vous l'avez suggéré, à savoir dire que j'ai répondu aux questions la semaine dernière. Mais, finalement, je vais surveiller mon "body language" puisqu'on interprète tout!

Premièrement, ce matin, M. Kelchtermans a déjà dit, en réunion, qu'il fallait absolument rendre de la liberté aux acteurs locaux pour conclure des concessions d'occupation de terrains, d'utilisation d'infrastructures, de camions et autres choses. Si on ne rend pas la liberté, c'est pour éviter ce que vous avez dit, à savoir le traitement au cas par cas entre certains responsables locaux de la Défense et des élus plus ou moins bien introduits dans tel ou tel cénacle. On centralise les choses pour les coordonner. Cette concession, comme toutes les autres, est connue, répertoriée, avec tous les avantages et inconvénients ainsi que toutes les conditions prévues.

Deuxièmement, j'espère que l'on va poser des questions sur Nederover-Hembeek au conseil communal de Saint-Trond. On me pose très souvent des questions qui s'adressent au bourgmestre de Saint-Trond; on pourrait peut-être changer les rôles. Soyons clairs: que ceux qui s'adressent au bourgmestre de Saint-Trond contactent leurs échevins ou conseillers communaux pour qu'ils frappent à la bonne porte et posent les questions.

01.04 **Minister André Flahaut**: De heer Kelchtermans zei vanmorgen dat het absoluut noodzakelijk is de lokale actoren hun vrijheid terug te geven. Als we dat niet doen, is het om te vermijden dat sommige lokale actoren van Defensie het op een akkoordje zouden gooien met plaatselijke gekozenen die in bepaalde kringen enig aanzien hebben. De zaken worden gecentraliseerd om ze te kunnen coördineren. Die concessieovereenkomst is, net als alle andere, gekend en geregistreerd, met al haar voor- en nadelen en alle ermee samenhangende voorwaarden.

De stad Sint-Truiden kocht het industrieterrein van Defensie via het aankoopcomité van het ministerie van Financiën en

Troisièmement, M. Melchior Wathelet n'est pas conseiller communal et il n'y a pas, que je sache, de conseiller communal cdH à Saint-Trond – encore que, dans la reconstruction des familles, on ne sait pas ce qui peut arriver!

Que se passe-t-il exactement? La Défense s'est toujours adressée, jusqu'à ce jour, à la ville de Saint-Trond qui lui a acheté le terrain industriel via le comité d'acquisition du ministère des Finances – ce n'est pas le département de la Défense qui vend ses terrains – qui a établi un prix, tel que prévu dans la législation. La ville a revendu à son tour le terrain industriel à BIP (Brustem Industriepark). La plupart des travaux d'assainissement ont été effectués, à l'exception d'une pollution à hauteur d'un ancien dépôt de carburant pour avions. Cet assainissement aura lieu en 2006. Vous pouvez prévenir le bourgmestre de Saint-Trond; il ne le sait pas encore mais il sera heureux!

La Défense prend effectivement en charge le coût financier de cet assainissement, selon la législation néerlandophone.

Pour la partie du terrain qui est restée militaire, une concession a été octroyée à la SPRL Aérodrome de Saint-Trond, avec comme signataires responsables MM. Hugo Driesen et Daniel Croon. Cette concession est révocable à tout moment et est soumise à des conditions strictes, parmi lesquelles la nécessité d'obtenir des instances compétentes une autorisation en matière d'environnement et d'exploitation, la responsabilité de l'entretien de la piste utilisée, le respect des horaires pour le décollage et l'atterrissage, ainsi que l'interdiction d'organiser des activités secondaires telles que des shows aériens, compétitions ou baptêmes de l'air.

L'utilisation de la piste principale est autorisée pour l'exploitation d'un aérodrome de classe 2, c'est-à-dire des vols commerciaux, avions-taxis pour personnes et marchandises et/ou des vols de loisirs avec avion léger et d'une charge maximale autorisée de 9 tonnes. La Défense envisagera de revoir cette concession si la ville de Saint-Trond justifie et argumente son souhait de la voir modifiée. Une telle décision sera assurément prise en concertation avec la ville. En cela, je rejoins ce que j'ai toujours dit: mes interlocuteurs sont d'abord les villes et les provinces, de sorte que les intérêts des deux parties puissent être préservés au maximum. Les accords de concession sur domaine militaire sont établis sur base de clauses types auxquelles sont ajoutées des conditions particulières pour chaque concession. En tout cas, toutes les activités civiles sur domaine militaire, comme mentionnées dans les concessions, sont pleinement soumises aux législations fédérale et régionale, ainsi qu'aux réglementations spécifiques telles que celles relatives à l'aménagement du territoire, à l'environnement et aux normes de sécurité.

01.05 Melchior Wathelet (cdH): Monsieur le ministre, c'est donc un contrat de concession qui lie la Défense avec la société, sur le terrain qui appartient toujours à la Défense. Les règles de concession au niveau de la Défense sont-elles différentes des règles générales appliquées lorsqu'il y a une concession d'un terrain public à une société privée?

verkoht het op haar beurt aan BIP (Brustem Industriepark). Defensie draait op voor de kosten van de saneringswerken. Die zijn klaar, met uitzondering van een site ter hoogte van de vroegere opslagplaats voor brandstof voor vliegtuigen, die in 2006 zal worden gesaneerd.

Voor het deel van het terrein dat militair is gebleven, is de concessie te allen tijde herroepbaar en is ze aan zeer strikte voorwaarden onderworpen.

De hoofdlandingsbaan mag worden gebruikt voor de uitbating van een vliegveld van klasse 2. Landsverdediging is bereid om die concessie te herzien indien de stad Sint-Truiden het verzoek daartoe met voldoende redenen kan onderbouwen.

De concessieovereenkomsten voor militaire domeinen worden op grond van modelbedingen opgesteld. Naargelang het concrete geval worden er bijzondere voorwaarden aan toegevoegd. Maar alle burgerlijke activiteiten die op een militair domein worden uitgeoefend, zijn onderworpen aan de federale en gewestelijke wetgeving, alsook aan de specifieke regelgevingen, zoals de regelgevingen in verband met de ruimtelijke ordening, het leefmilieu en de veiligheidsnormen.

01.05 Melchior Wathelet (cdH): Het gaat dus om een concessieovereenkomst die Landsverdediging en het bedrijf bindt op het terrein dat nog steeds tot Landsverdediging behoort. Verschillen de concessieregels van Landsverdediging van de

algemene regels die van toepassing zijn wanneer een openbaar terrein aan een privé-bedrijf in concessie wordt gegeven?

01.06 André Flahaut, ministre: Les règles de concession sont définies par le département de la Défense et elles s'inspirent de ce qui se passe entre un département ministériel, la Régie des Bâtiments et un privé ou un public qui l'utilise.

01.06 Minister **André Flahaut**: De concessieregels worden door het departement Landsverdediging vastgelegd en zijn gebaseerd op de regels die de verhouding tussen een ministerieel departement, de Regie der Gebouwen en een private of openbare rechtspersoon die ervan gebruik maakt, regelen.

01.07 Melchior Wathelet (cdH): Je me disais qu'au niveau de la Défense, il devait y avoir des spécificités en termes de sécurité.

01.07 **Melchior Wathelet** (cdH): Zijn er specifieke bepalingen voor de veiligheid?

01.08 André Flahaut, ministre: Pour l'utilisation, oui. Les concessions, de façon globale, précisent qu'il faut respecter les normes d'aménagement du territoire, d'environnement, de sécurité. Ici, le domaine, nous ne l'utilisons plus. Pour les pistes, les règles sont celles de l'aéronautique et n'ont rien à voir avec la Défense. Si Saint-Trond voulait ouvrir un aéroport pour accueillir des A-380 ou autres avions de TNT comme aéroport de diversion, ce serait la législation des Régions wallonne, flamande et de l'aéronautique qui seraient en vigueur et pas les règles de la Défense.

01.08 Minister **André Flahaut**: Voor het gebruik wel. Voor de banen gelden de regels uit de luchtvaart en dus niet die van Landsverdediging.

01.09 Melchior Wathelet (cdH): Juste une dernière question: au niveau du prix, s'agit-il de procédures négociées?

01.09 **Melchior Wathelet** (cdH): Gaat het om onderhandelings-procedures?

01.10 André Flahaut, ministre: Ce sont des procédures négociées, mais je ne vois aucun inconvénient à ce que vous passiez voir chez moi la concession de Saint-Trond.

01.10 Minister **André Flahaut**: Ja.

01.11 Melchior Wathelet (cdH): Merci.

01.12 Marleen Govaerts (Vlaams Belang): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, ik kan de heer Wathelet misschien geruststellen: op de bedrijven waarnaar hij verwijst, is aan alle mogelijke veiligheidsvoorwaarden voldaan.

01.12 **Marleen Govaerts** (Vlaams Belang): Les entreprises satisfont à toutes les règles de sécurité.

Ik noteer dat de vrijheid van de lokale actoren belangrijk is. Vermits de burgemeester van dezelfde strekking is als de minister, vermoed ik dat dit het probleem is: de burgemeester wil investeerders aantrekken die hem goedgezind zijn of die hij verkiest boven andere investeerders. Hij heeft er pas een heel belangrijke weggejaagd.

Je comprends que le ministre trouve importante la liberté des acteurs locaux. Peut-être le problème réside-t-il dans le fait que le bourgmestre souhaite attirer des investisseurs bien disposés et qu'il les préfère à d'autres.

01.13 Minister **André Flahaut**: Hij is van dezelfde tendens als de heer De Crem, niet? Hoe heet de burgemeester van Sint-Truiden weer?

01.14 Marleen Govaerts (Vlaams Belang): Ludwig Vandenhove.

01.15 Minister **André Flahaut**: Dat is dezelfde tendens als ik. Dat is hetzelfde probleem voor de heren Kelchtermans en Wathélet. Même combat.

01.16 Marleen Govaerts (Vlaams Belang): Ik constateer maar. Inderdaad, het is dikwijls dezelfde strijd. Ik onthoud van u dat als de stad Sint-Truiden voldoende argumenten heeft, de concessie wel herzien kan worden. Ik zal dit meedelen aan de mensen die daar een concessie hebben.

01.17 Theo Kelchtermans (CD&V): Mijnheer de minister, ik begrijp uw inleidende opmerking niet over voor- en namiddag. Ik weet niet wat er tijdens de middag met u is gebeurd, want u maakt de vergelijking niet helemaal correct.

Ik heb deze voormiddag precies gezegd wat ik nu ook verdedig. Ik heb het beeld niet gebruikt, maar in Vlaanderen zegt men gewoonlijk dat men zich niet als keizer-koster moet gedragen en alles willen regelen. Ik heb deze voormiddag gepleit voor kaderovereenkomsten en maximale responsabilisering van mensen ter plekke, met een goede controle post factum.

Hier zeg ik hetzelfde. Ik pleit voor een concessieovereenkomst in een kader en die lokaal wordt ingevuld. Zo kan men vermijden dat men met dergelijke pietluttige vragen hierheen moet komen en kan het bediscussieerd worden op de gemeenteraad van Sint-Truiden, waar dit thuishoort.

01.18 André Flahaut, ministre: La concession est antérieure à mon arrivée. Elle a été faite par un membre du parti du M. Wathélet. Il ne faut pas raconter n'importe quoi. Je répète que la concession existait avant que je ne prenne mes fonctions. Le ministre de la Défense de l'époque était M. Poncelet.

01.19 Theo Kelchtermans (CD&V): Mijnheer de minister, de concessie werd door u verleend, dat weet u ook.

01.20 André Flahaut, ministre: J'ai découvert que beaucoup de concessions avaient été faites. Il y a une continuité du service. A un certain moment, des discussions ont eu lieu avec la commune et certains éléments ont été précisés. Si demain, pour des raisons de sécurité, la décision était prise après délibération du conseil communal d'arrêter cette concession, nous ne nous y opposerons pas. Ou alors nous déciderons de procéder à une révision de cette dernière. On procéderait de la même manière si les choses devaient se dérouler dans votre région, à Kleine Brogel, et ce, indépendamment de la couleur politique du bourgmestre.

01.21 Theo Kelchtermans (CD&V): Ik pleit voor dezelfde zaak. Ik heb nog niet gesproken over een politieke kleur. Ik heb daar niet over gesproken. Als mevrouw Govaerts dat doet, is dat haar recht, maar dat is niet mijn argumentatie.

Mijn argumentatie is dezelfde als deze voormiddag. Ik zeg: als men zulke overeenkomsten maakt, maak dan een soort

01.16 Marleen Govaerts (Vlaams Belang): Je me réjouis que la concession puisse éventuellement encore être réexaminée si Saint-trond dispose d'arguments valables pour le faire.

01.17 Theo Kelchtermans (CD&V): Le ministre ne doit pas vouloir tout régler. Comme ce matin, je voudrais plaider pour que les acteurs locaux obtiennent le plus de responsabilités possibles. Bien entendu, il faut un bon mécanisme de contrôle mais je plaide en faveur d'un cadre pour un contrat de concession qui puisse être complété sur le plan local. Les problèmes pourront alors être traités là où ils se posent, en l'occurrence au conseil communal de Saint-Trond.

01.18 Minister **André Flahaut**: De concessie bestond al vóór mijn ambtsaanvaarding.

01.20 Minister **André Flahaut**: Als de stad vraagt om die concessie te herzien, zullen we op dat verzoek ingaan.

01.21 Theo Kelchtermans (CD&V): Je n'ai pas parlé de couleur politique. Je m'oppose uniquement au travail sur mesure. Il faut créer un cadre général et les autorités locales doivent s'occuper du reste. Les responsabilités se

raamovereenkomst en laat de mensen ter plekke die invullen, in plaats van dat allemaal als een keizer-koster te regelen. Voor de kleinste wijziging moet men dan opnieuw naar het hogere departement. Ik heb de indruk dat daar maatwerk wordt gemaakt, en daar ben ik tegen! Dat moet ter plekke kunnen worden ingevuld.

situeraient dès lors au niveau local et c'est à ce niveau qu'elles doivent se trouver.

Dat kan men. Op de gemeenteraad van de stad Sint-Truiden kan men rustig de mensen ondervragen die daarvoor verantwoordelijk zijn. Nu hebben zij geen verantwoordelijkheid. Dat is de essentie.

Mijnheer de voorzitter, ik moet u toch zeggen dat ik de minister niet helemaal begrijp. Ik heb altijd mijn respect betoond voor de wijze waarop hij probeert zijn antwoorden te geven, maar dan moet hij ook antwoorden geven. Nu stel ik opnieuw vast dat verschillende vragen zelfs niet worden aangeraakt. Ik vraag uitleg over de sanering en over de saneringskosten van vervuilde industrieterreinen die oorspronkelijk van het ministerie van Landsverdediging waren.

01.22 André Flahaut, ministre: Mais je viens de vous répondre!

01.23 Theo Kelchtermans (CD&V): Nee!

01.24 André Flahaut, ministre: Mais si, j'ai répondu! Je viens de dire que c'était un scoop, qu'il fallait le dire au bourgmestre de Saint-Trond! Je l'ai dit!

01.25 Theo Kelchtermans (CD&V): Mijnheer de minister, verontschuldig mij daarvoor!

01.26 André Flahaut, ministre: A mon avis, je ne vous ai pas bien compris ce matin, vous ne m'avez pas bien compris cet après-midi!

01.27 Theo Kelchtermans (CD&V): Nee, mijnheer de minister, ik heb u deze voormiddag heel goed verstaan. U hebt zeer uitdrukkelijk gezegd dat de centralisering diende om te voorkomen dat zou gebeuren wat we nu links en rechts al zien.

01.28 Minister André Flahaut: (...)

01.29 Theo Kelchtermans (CD&V): Mijnheer de minister, u moet mensen responsabiliseren. Ik heb vragen gesteld, ook over de verantwoordelijkheid van Defensie.

01.29 Theo Kelchtermans (CD&V): Je ne puis à présent m'adresser qu'au ministre, car je ne peux pas interroger le bourgmestre.

Ik kan toch niet de burgemeester van Sint-Truiden ondervragen? Ik heb hier maar één partner, met name de minister van Landsverdediging. Nu zegt de minister van Landsverdediging dat ik naar de burgemeester van Sint-Truiden moet gaan. Hoe kan ik daar binnengeraken? Ik kan dat niet vragen!

01.30 André Flahaut, ministre: Certains éléments se trouvent entre les mains du bourgmestre de Saint-Trond. Moi, je ne peux pas vous répondre.

01.30 Minister André Flahaut: De burgemeester van Sint-Truiden is voor een aantal aspecten verantwoordelijk. Ik kan u niet antwoorden.

01.31 Theo Kelchtermans (CD&V): Mijnheer de minister, nogmaals, misschien hebt u mij niet goed begrepen. Ik hoor heel duidelijk, zowel

vanuit Brustem Industriepark als van de Gewestelijke Ontwikkelingsmaatschappij als van de Limburgse Reconversiemaatschappij, die de gronden van het ministerie van Landsverdediging via het ministerie van Financiën – zoals u inderdaad hebt gezegd – hebben gekocht, dat het ministerie van Defensie de verantwoordelijkheid van de financieringskost op zich heeft genomen. Ik vraag u om welk bedrag het gaat of wat het geraamde bedrag is dat de zaak zal kosten.

Men is er volop mee bezig. Dat is dus een normale vraag. Ik krijg op mijn vraag echter geen antwoord.

01.32 André Flahaut, ministre: C'est la première fois aujourd'hui que l'on m'interroge sur le coût. On m'a déjà demandé de qui il s'agissait. Toutefois, comme on estime que je ne n'ai pas répondu à la question, on me demande combien (...). Ce genre de pratique est digne du gag de Raymond Devos "où et quand?".

01.32 Minister **André Flahaut**: Ik word voor de eerste keer over de kostprijs ondervraagd.

01.33 Theo Kelchtermans (CD&V): Dat zijn toch normale vragen.

01.34 André Flahaut, ministre: Je vais demander des informations quant au coût exact que cela représente ou que cela pourrait représenter.

01.34 Minister **André Flahaut**: Ik zal de nodige inlichtingen inwinnen.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

02 Samengevoegde vragen van

- de heer **Patrick De Groote** aan de minister van Landsverdediging over "het kustmijnenveger-programma" (nr. 9032)

- de heer **Luc Sevenhans** aan de minister van Landsverdediging over "het project KVM" (nr. 9130)

02 Questions jointes de

- M. **Patrick De Groote** au ministre de la Défense sur "le programme des dragueurs de mines côtiers" (n° 9032)

- M. **Luc Sevenhans** au ministre de la Défense sur "le projet DMC" (n° 9130)

02.01 Patrick De Groote (N-VA): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, dit plan dateert van eind de jaren '80, begin de jaren '90 en voorzagt in de bouw van vier kustmijnenvegers.

02.01 Patrick De Groote (N-VA): Le gouvernement a décidé en 2000 de mettre fin au programme DMC. La Cour des comptes a calculé que le coût total de ce programme s'élève déjà à 28,29 millions d'euros.

Om dit project mede te financieren, zouden van de tien toen net nieuwe mijnenjagers vier worden verkocht en de zes resterende mijnenjagers zouden worden uitgerust met meer moderne meetapparatuur. Het was de bedoeling dat het prototype van de nieuwe kustmijnenveger operationeel zou zijn in 1997 en dat de drie andere kustmijnenvegers zouden worden geleverd tussen 1999 en 2003. Het bedrag dat hiervoor moest worden uitgetrokken, was 12 miljard Belgische frank of 294,47 miljoen euro.

Lors de l'arrêt du programme, l'entrepreneur principal a exigé une indemnisation d'environ 37,18 millions d'euros, ce que le ministre a estimé excessif.

De federale Ministerraad van 25 februari 1994 besliste tot het aangaan van onderhandse onderhandelingen. Op de Ministerraad van 20 december 1996 werd de conventie tussen de hoofdaannemer - SKB, het Antwerps scheepsconstructiebedrijf - en de minister van Landsverdediging voor de bouw van vier nieuwe kustmijnenvegers bevestigd. Het werd uiteraard opgedeeld in fases. Zo werkt dat hier immers.

Quand les autorités fédérales ont-elles effectivement été condamnées? Quelle partie du programme DMC a été réalisée et quels montants y ont été consacrés? Combien de dragueurs de mines possédions-nous et combien en avons-nous

Fase 1 betrof de studie voor de ontwikkeling, fase 2 de bouw van het

eerste schip en fase 3 de bouw van de drie schepen. De eerste fase werd succesvol afgerond en het kostenplaatje daarvoor bedroeg 1.136 miljoen euro.

Op 12 mei 2000 werd plots door de Ministerraad beslist het hele KMV-programma stop te zetten. Uit de nota van het Rekenhof blijkt dat, zonder rekening te houden met de gerechtelijke uitspraken, de totale uitgaven in het kader van het KMV-programma reeds 28,29 miljoen euro bedragen, het bedrag dat door KMV werd geïnvesteerd.

Dat is nog niet alles. Door de schrapping van de bestelling van de nieuwe kustmijnenvegers zag de hoofdaannemer immers een mooi contract aan zijn neus voorbij gaan en dagvaardde de federale overheid met een eis tot schadevergoeding van 37,18 miljoen euro. In uw schrijven aan het Rekenhof van 1 september 2000 en 6 augustus 2001 beschouwde u een dergelijke minnelijke schikking als uitgesloten gezien het excessieve en ongefundeerde karakter van de geëiste schadevergoeding.

Wanneer werd de federale overheid effectief veroordeeld door de rechtbank? Ik heb nog een aantal korte vragen. Hoeveel van het KMV-programma werd uitgevoerd? Om welke investeringen ging het en voor welke bedragen? Hoeveel mijnenjagers hadden we? Hoeveel hiervan werden via het KMV-programma verkocht, aan wie en voor welk bedrag? Heeft de federale overheid vóór de verkoop ook nog modernisering gedaan? Werden de resterende mijnenjagers ook met moderne meetapparatuur uitgerust? Indien ja, voor welk bedrag?

02.02 Luc Sevenhans (Vlaams Belang): Mijnheer de voorzitter, het dossier-KMV ligt niet alleen mij, maar ook de Marine na aan het hart. Dat we dit project niet hebben uitgevoerd, is een van mijn grootste teleurstellingen sinds ik lid ben van de Kamer van Volksvertegenwoordigers. Tot mijn verbazing kwam dit dossier terug op de agenda. Ik begrijp dat de heer De Groote een neofiet is. Ik heb ook zijn aankondiging gelezen in de kranten, waaruit blijkt dat hij in opdracht van zijn partijvoorzitter deze vragen komt stellen.

Waarom heb ik er de laatste jaren in dit dossier een beetje het stilzwijgen bij bewaard? Momenteel ligt het dossier op de rechtbank voor een beroepsprocedure. De Belgische Staat werd in 2002 veroordeeld. Ik heb mij er steeds over verheugd, wegens de schandalige manier waarop met een bedrijf werd omgesprongen.

Om politieke redenen is de minister in beroep gegaan. Ik heb de minister daarover ook al ondervraagd. Het beroep dateert reeds van maart 2003. Helaas draaien de molens van het gerecht zeer traag in dit land. Meer dan twee jaar later is er nog steeds geen uitspraak. Ik hoop dat het hof van beroep in al zijn wijsheid de uitspraak van de vorige rechtbank zal bevestigen. Het kan immers niet genoeg zijn, zoals ik al zei.

De andere kant van de zaak is dat de minister naderhand wel heeft toegegeven dat er nog steeds behoefte is aan veegcapaciteit. Dit zou eventueel kunnen via een uitbreiding op de gemoderniseerde mijnenjagers. Als we dit zouden doen, lijkt het mij logisch dat we dit doen samen met de Nederlanders. Ook aan Nederlandse kant is dit reeds gezegd in een brief aan de Kamer. In tegenstelling tot bij ons,

vendus par le biais du programme DMC? Les autorités fédérales ont-elles encore fait procéder à des modernisations avant la vente? Les dragueurs de mines restants sont-ils également équipés d'instruments de mesure modernes?

02.02 Luc Sevenhans (Vlaams Belang): L'affaire est toujours pendante devant la juridiction d'appel mais j'espère une confirmation du jugement précédent car le gouvernement a traité cette entreprise d'une manière scandaleuse.

Le ministre a déjà admis à plusieurs reprises que la capacité en matière de dragage de mines reste une nécessité. Il serait logique que nous collaborions à un projet éventuel avec les Pays-Bas. Quel est l'état de la situation? Pouvons-nous encore récupérer une partie du montant investi de 1,3 milliard de francs qui, sinon, serait perdu?

krijgt men daar wel vrij duidelijke antwoorden waaruit ik trouwens heel wat informatie kon halen.

Ik heb begrepen dat de Nederlanders een afwachtende houding aannemen ten aanzien van ons. Mijnheer de minister, wat is momenteel de stand van zaken in dit dossier? Ondertussen is de vraag nog steeds hangende of het via een nieuw project eventueel nog mogelijk is om iets te recupereren van het verloren bedrag van 1,3 miljard Belgische frank. Tot daar mijn vragen.

02.03 André Flahaut, ministre: Monsieur le président, pour que cela soit bien enregistré, je répète que j'ai déjà répondu à de très nombreuses reprises à cette question. C'est un peu l'illustration du fait qu'une fois que les choses ont été décidées dans un contexte international donné, on ne peut plus rien changer et donc que le ou les responsables politiques, et ici il s'agit du gouvernement, ne pourraient plus changer aucun programme décidé par la Défense, quelle que soit l'évolution de la situation internationale.

C'est très bien! Continuons comme cela! Mais cela veut alors dire qu'on aura accumulé dans nos hangars encore plus de matériel inutile que ce que nous avons aujourd'hui à la suite d'une succession de commandes inutiles. En 2000, donc à la suite des élections de 1999, le nouveau gouvernement a décidé de ne pas continuer le projet KMV. Cette décision a été prise dans le plan stratégique le 12 mai 2000.

Pour répondre à la question de M. De Groote, voici ce qui a été fait avant cette décision du gouvernement.

Ten eerste was er de aanschaf van een mijnenveegtuig voor 11,1 miljoen euro, maar dat was vóór 1999, ten tweede, de aanschaf van meetapparatuur voor 3,1 miljoen euro, ten derde, de ombouw van een proefplatform voor 2 miljoen euro en, ten vierde, de eerste fase van het bouwprogramma zelf of engeneering voor 5,5 miljoen euro.

C'était ce qui se faisait avant que la décision soit prise par le gouvernement en 2000 dans le programme "Stratégie". Je vous affirme que ce n'est pas un ministre seul qui a pris cette décision. C'est une décision du gouvernement tout entier.

De combien de chasseurs de mines disposait-on? Il faut bien faire la différence entre les KMV et les CMT.

In het kader van het tripartite Belgisch-Frans-Nederlands-bouwprogramma heeft België 10 CMT's aangekocht.

Combien de CMT ont-ils été vendus? Aan wie? Voor hoeveel? Heeft de federale overheid voor de verkoop nog modernisering en aangebracht?

02.03 Minister André Flahaut: Ik heb al ettelijke vragen over dit onderwerp beantwoord. Dat is het zoveelste voorbeeld van wat er gebeurt eens de zaken in een gegeven internationale context zijn beslist: er kan niets meer aan die beslissing worden veranderd, welke ontwikkelingen zich op internationaal vlak ook mogen voordoen. Dat heeft tot gevolg dat wij in onze legerhangars zo mogelijk nog meer nutteloos materieel bijeenkrijgen.

In 2000 heeft de regering beslist om het KMV-project niet voort te zetten. Vóór die regeringsbeslissing gebeurde het volgende.

Les postes suivants du programme DMC ont été réalisés: l'acquisition d'un système de dragage des mines flottantes (11,1 millions d'euros), l'achat d'appareillages de mesure (3,1 millions), la transformation d'une plate-forme d'essais (2 millions d'euros) et la première phase du programme de construction proprement dit (5,5 millions d'euros).

Die beslissing werd door de regering genomen, niet door een enkele minister.

Dans le cadre du programme tripartite mis sur pied avec les Pays-Bas et la France, la Belgique avait acheté à l'époque dix dragueurs de mines. Les dragueurs de mines n'ont pas été vendus dans le cadre du

De CMT's zijn niet verkocht in het kader van het programma KMV maar wel in het kader van het hervormingsplan-Delcroix van 1993. Frankrijk heeft in 1996 3 mijnenjagers gekocht van België. Het bedrag van die verkoop bedroeg 70,6 miljoen euro. De desbetreffende schepen werden niet gemoderniseerd, maar opnieuw in staat van paraatheid gebracht om hun operationele taken te kunnen vervullen.

Les 6 chasseurs de mines restants ont-ils été adaptés avec des moyens de mesure modernes et, le cas échéant, pour quel montant?

Zes resterende mijnenjagers ondergaan momenteel een Capability Upkeep programma, dat in het kader van de internationale samenwerking gerealiseerd wordt met de Koninklijke Nederlandse Marine. Het bedrag van dit programma is 76 miljoen euro. De zevende mijnenjager werd voorgesteld voor verkoop. Dat is de toestand vandaag.

Er was nog een vraag over de te recupereren verloren 1,3 miljard frank.

Je vous signale que l'affaire est toujours en jugement. Nous sommes allés en appel et nous entendons bien ne pas nous laisser faire.

Toutes les parties du programme KMV qui ont été réalisées contribuent encore à la connaissance en guerre des mines au profit de tous les navires. Cela n'est donc pas perdu.

Le plan directeur de décembre 2003 ne prévoit pas d'investissements pour une nouvelle capacité de dragage de mines. Les investissements du passé ne sont pas perdus. De plus, les différentes campagnes de mesure avec le système de dragage à influence ont permis de récolter une masse de données. Les appareils de mesure sont toujours employés ainsi que les résultats de la première phase.

02.04 Patrick De Groote (N-VA): Mijnheer de minister, ik dank u voor het antwoord en voor het cijfermateriaal. Het was mijn bedoeling om een stand van zaken te krijgen. Concrete aanleiding was het marinerapport. Ik wilde de investering in zijn totaliteit bekijken. Vandaar mijn eerste vraag over de kustmijnenvegers en het programma.

Het is inderdaad waar dat de stopzetting van het programma en de daaraan verbonden kosten die door de rechtbank zullen worden opgelegd niet alleen uw verantwoordelijkheid is, mijnheer de minister. Ook de regering is daar schuldig aan. U zegt meerdere keren dat dit het werk van de regering is. Het was inderdaad de heer Verhofstadt die in 2000 riep dat de koude oorlog voorbij was en dat wij dergelijke bestellingen niet meer nodig hadden.

programme DMC mais dans celui du plan de réforme du ministre Delcroix de 1993. La France a acheté trois bâtiments pour un montant de 70,6 millions d'euros. Les navires en question n'ont pas été modernisés mais ils ont été rendus à nouveau opérationnels.

Six dragueurs de mines bénéficient actuellement d'un programme dit de "Capability Upkeep" (mise à jour de capacité) organisé en collaboration avec la marine néerlandaise et pour un coût de 76 millions d'euros. Quant au septième dragueur de mines, il a été mis en vente.

Deze zaak is nog aanhangig.

De uitgevoerde delen van het KMV-programma dragen nog altijd bij tot de kennis inzake mijnenbestrijding die alle schepen ten goede komt.

Het Stuurplan van december 2003 bevat geen investering voor nieuwe mijnenveegcapaciteit.

De investeringen uit het verleden gaan niet verloren. Bovendien konden dankzij de meetcampagnes met het systeem voor het vegen van invloedsminnen een massa gegevens worden verzameld. De meetapparatuur en de resultaten van de eerste fase worden verder gebruikt.

02.04 Patrick De Groote (N-VA): L'arrêt du programme et les coûts qui y sont liés relèvent en effet de la responsabilité de l'ensemble du gouvernement. C'est le premier ministre Verhofstadt qui, en 2000, avait déclaré que la guerre froide étant terminée, nous n'avions donc plus besoin de ces commandes. J'espère que ce dossier finira bien car des sommes colossales sont en jeu. Mais je crains que nous soyons perdants dans cette affaire.

Het gaat over enorm veel geld. U zegt dat het hoger beroep nog loopt en dat er nog geen uitspraak is gebeurd. U zegt dat dit nog een hele tijd zal duren en dat u zich niet zult laten doen. Ik geloof dat wel, maar uiteindelijk gaat het over een serieus bedrag. Er wordt een totale schadevergoeding geëist van 35 tot 37 miljoen euro. Dat is niet niets.

Ik hoop dat ik de volgende keer kan zeggen dat u gelijk hebt en dat u zich verdedigd hebt samen met de regering. Ik vrees echter dat wij toch aan het kortste eind zullen trekken.

02.05 André Flahaut, ministre: On va laisser la justice juger de l'affaire.

Je voudrais simplement faire remarquer qu'on met souvent en évidence ce que réclament certaines firmes. C'est d'ailleurs le droit de tout un chacun d'agir en justice. Ce que le juge décide, c'est autre chose. Certaines firmes ont réclamé certaines choses dans certains dossiers mais n'ont jamais obtenu gain de cause devant le juge. Et de cela, on ne parle jamais.

02.06 Luc Sevenhans (Vlaams Belang): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, in tegenstelling tot de vorige spreker misschien, vrees ik niet dat we aan het kortste eind zullen trekken. Ik hoop dat we aan het kortste eind zullen trekken omdat we in dit dossier niet op een juiste manier hebben gehandeld.

Mijnheer de minister, u zegt dat we niet opnieuw van gedacht mogen veranderen. Volgens mij moet er eerst gepraat worden met de regering en daarna kan er een bestelling geplaatst worden. Eerst bestellen en dan praten lijkt me niet de goede handelwijze. U hebt zichzelf in problemen gebracht.

Het is correct dat u in het verleden op al de vragen in dit dossier in detail geantwoord hebt. U hebt er nooit een geheim van gemaakt. Ik geef toe altijd een volledig antwoord te hebben gekregen inzake het KMV-dossier. Waarom? U voelde zich niet verantwoordelijk. U hebt het dossier nooit gekelderd. U spreekt over de regering. Dat is heel vriendelijk van u. In feite is het Verhofstadt die het gekelderd heeft omdat het dossier destijds een al te hoog CVP-gehalte had. U moet nu niet afkomen met het argument van de koude oorlog. Ik heb ze allemaal gehoord. Dat is larie. Het is uiteindelijk een boekhoudkundige operatie. Men dacht geld te kunnen besparen op een dossier dat lopende was. Men heeft geopteerd voor het verlies. Er zal nog een beetje verlies bovenop moeten komen. Hopelijk staat dat in de sterren geschreven.

Op een punt wil ik u tegenspreken, mijnheer de minister, te weten over het feit dat u het nutteloos noemde. Ik hoorde het u ooit anders noemen, maar u noemde het nooit nutteloos. Thans vindt u het dus nutteloos. Ik weet nochtans zeer goed dat er op dit ogenblik nog steeds nood is aan veegcapaciteit. U weet dat ook en de Nederlanders, nog steeds onze bevoorrechte partner, weten dat evenzeer. Momenteel is er nog steeds sprake van een gemeenschappelijke studie over de manier waarop we veegcapaciteit kunnen verwerven.

02.05 Minister André Flahaut: We zullen het gerecht daarover laten oordelen.

Ik moet opmerken dat men het vaak heeft over de bedragen die sommige bedrijven eisen. Men vermeldt echter nooit welke bedragen zij na een rechterlijke uitspraak ook echt krijgen toegewezen.

02.06 Luc Sevenhans (Vlaams Belang): Contrairement à M. De Groote, j'espère que nous allons être perdants car ce dossier n'a pas été traité correctement.

Il faut d'abord se concerter avec le gouvernement avant de passer une commande. En faisant le contraire, le ministre s'est mis en difficulté.

Le ministre a toujours répondu de manière complète et détaillée à nos questions en la matière parce qu'il ne se sentait pas responsable. Le premier ministre Verhofstadt a sabordé ce programme parce qu'il avait une trop forte connotation CVP. L'argument de la guerre froide n'est pas sérieux. Il s'agissait en fin de compte d'une opération comptable. On a cru réaliser des économies, et le contraire s'est réalisé.

Kortom, ik wil uw antwoord een beetje nuanceren. Dat het dossier gekelderd werd, is evenwel niet uw schuld.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

03 Samengevoegde vragen van

- de heer Patrick De Groote aan de minister van Landsverdediging over "het Belgisch-Luxemburgs strategisch transportschip (BLST-programma)" (nr. 9033)
- de heer Luc Sevenhans aan de minister van Landsverdediging over "het dossier MRMP-(SDAZ) 138102 transportschip (NTBL)" (nr. 9097)

03 Questions jointes de

- M. Patrick De Groote au ministre de la Défense sur "le navire de transport stratégique belgo-luxembourgeois (programme NTBL)" (n° 9033)
- M. Luc Sevenhans au ministre de la Défense sur "le dossier MRMP-(SDAZ) 138102 navire de transport (NTBL)" (n° 9097)

03.01 Patrick De Groote (N-VA): Mijnheer de minister, hoewel het KMV-programma nog niet was afgerond, onder andere door schadeclaims wou men in 2000 toch een nieuw marineprogramma bestaande uit een strategisch transportschip, samen met Luxemburg starten. De oorspronkelijke bedoeling van het BLST-programma was de aanschaf van een roro-schip of roll-on-roll-offschip, ter ontschepping van de troepen en hulpverleners in verre landen. Het ingeschreven bedrag voor een dergelijk schip bedroeg 3,5 miljard frank, 86 miljoen euro. Het was bij de aanvang duidelijk dat u dat schip via een onderhandelingsprocedure wou aankopen bij de Franse Direction générale des Constructions navales dat een roro met militaire capaciteiten, waaronder command and control van grote operaties, aanbood. De Ministerraad floot u echter terug en eiste een openbare aanbesteding.

Ik citeer uit De Standaard van juli 2005: "Bij de opstelling van het lastenboek, dat initieel op de buik geschreven was van het Frans schip, had ieder deel van het leger (dat officieel geen land-, zee- en luchtmacht meer heeft maar Joint' is) zijn verzuchtingen. De zeemacht vroeg een compleet helikopterdek (ze hebben slechts twee helikopters), de landmacht wilde een RoRo-capaciteit van 1.700 voertuigen, de medische tak wilde een drijvend hospitaal. Het vaartuig zou uiteindelijk 199 meter lang worden. Het leek erop dat het schip nooit het zeemachtdok in Zeebrugge zou binnenvaren.

Tot overmaat van ramp wonnen niet de Fransen de aanbesteding, maar de Nederlandse werf De Schelde. Begin 2003, toen de prijs al was opgelopen tot iets meer dan 246 miljoen euro, zette men de procedure stil. Achter de gesloten deuren van de Kamercommissie Defensie gaf Flahaut toe dat Defensie een schadevergoeding van 75 tot 87 miljoen euro aan De Schelde zou moeten betalen."

Dat is een heel groot bedrag en doordat u iedere component inspraak gaf bij het opstellen van het lastenboek en dus in feite het oorspronkelijke roro-schip werd veranderd in een heus helikopterlandingsschip met tal van voorzieningen en mogelijkheden zoals een echt drijvend hospitaal werd het prijskaartje dus eigenlijk verdrievoudigd.

03.01 Patrick De Groote (N-VA): Alors que le programme DMC n'était pas encore achevé, la Défense voulait, dès l'année 2000, mettre en oeuvre le programme BLST Navire de transport stratégique en collaboration avec le Luxembourg. Initialement, l'intention était d'acquérir un navire Roll on Roll off de 86 millions d'euros pour le débarquement des troupes et des secouristes dans des pays lointains. Le ministre voulait acquérir le navire par le biais d'une procédure de négociation auprès de la Direction Générale des Constructions Navales française, mais le Conseil des ministres a exigé qu'une adjudication publique soit lancée.

Selon un article paru dans le quotidien "De Standaard" en juillet 2005, le ministre a consulté chaque composante de l'armée lors de la rédaction du cahier des charges. Le navire initial a ainsi été transformé en un bâtiment destiné à l'atterrissage des hélicoptères avec un hôpital flottant. Le prix a dès lors triplé et c'est le chantier néerlandais De Schelde qui a obtenu l'adjudication. Début 2003, la procédure était stoppée. Le ministre a admis à huis clos au sein de la commission qu'un dédommagement de 75 à 87 millions d'euros devrait être payé.

03.02 André Flahaut, ministre: Il n'y a jamais eu de réunion de la commission de la Chambre à huis clos.

03.02 Minister **André Flahaut**: Er heeft geen commissievergadering met gesloten deuren plaatsgevonden!

03.03 Patrick De Groote (N-VA): Ik bedoel binnen de gesloten kring van de commissie.

03.04 André Flahaut, ministre: Je suis désolé, mais vous ne pouvez pas dire une chose pareille.

03.05 Patrick De Groote (N-VA): ...

03.06 André Flahaut, ministre: Attention: soyez précis.

Je n'ai jamais participé à cette commission des Achats militaires!

Il est trop facile de se référer à un article de journal, même si ce journal est parfois bien fait. C'est faux! Je n'ai pas participé à la commission des Achats militaires et M. Sevenhans, qui y participe, peut en attester. Ce n'est donc pas moi qui ai fait cette déclaration. Retirez cela bien vite de ma bouche pour constater qu'ici le rédacteur de l'article a peut-être été un peu léger dans ses affirmations.

03.06 Minister **André Flahaut**: Aangezien de minister van Landsverdediging niet deelneemt aan de werkzaamheden van de commissie Legeraankopen, kan ik zo'n verklaring onmogelijk afgelegd hebben. Het is al te makkelijk om naar krantenartikels te verwijzen.

Le **président**: Le ministre ne participe jamais à la commission des Achats militaires.

03.07 André Flahaut, ministre: A force d'avancer et de vouloir piocher dans des dossiers, on finit par commettre des erreurs et finalement par dire des choses incorrectes. Je n'ai jamais dit cela dans une commission! Et la commission de la Défense n'a jamais siégé à huis clos en ma présence! Elle l'a fait pour certains dossiers de l'Hôpital militaire mais je n'étais pas là.

03.07 Minister **André Flahaut**: Als men sommige dossiers te diep wil uitspitten, maakt men uiteindelijk fouten.

Le **président**: On ne siège jamais à huis clos sauf pour des questions bien précises concernant des personnes.

03.08 André Flahaut, ministre: Il faut tout doucement arrêter de faire des amalgames et de vouloir me faire porter toute la responsabilité de ce qui ne va pas dans le département de la Défense depuis six ans! Je persiste à croire que s'il y a des choses qui vont bien, c'est parce que nous avons mis de l'ordre.

03.08 Minister **André Flahaut**: Dat een studie bureau oordeelt dat een mijnenveger vereist is, is maar normaal. Hebt u ooit al een schoenenverkoper ontmoet die zijn schoenen niet wil verkopen?

Si des personnes, dans un bureau d'étude, disent qu'il faut des dragueurs de mines, c'est normal! Avez-vous déjà vu un marchand de chaussures qui ne veut pas vendre de chaussures? Jamais!

03.09 Patrick De Groote (N-VA): Mijnheer de minister, ik dank u voor uw spetterende repliek.

03.09 **Patrick De Groote** (N-VA): Le ministre considère que pour éviter provisoirement une action en dommages-intérêts, il ne doit pas clôturer la procédure d'acquisition maintenant. Donc, la menace est encore bien présente. Le ministre a évoqué tout à l'heure des achats utiles. Pourtant, quantité d'achats sont en train de rouiller dans un dépôt.

U stootte, zoals ik daarnet reeds zei, op de Ministerraad die het hoge prijskaartje dat verdriedubbeld was, echt niet zag zitten. Het hele programma werd nog maar eens stopgezet. Ik heb nog maar twee vragen gesteld en het is al de tweede maal dat een programma wordt stopgezet.

Het gevolg daarvan is alweer een schadeclaim, namelijk van de Nederlandse werf De Schelde. Om de claim voorlopig te ontwijken kan de aankoopprocedure van het BLST-schip nog niet worden

gesloten. Er hangt dus nog steeds een kanjer van een schadeclaim boven het hoofd van de federale regering.

Mijnheer de minister, dat is een van mijn grote bezorgdheden en ook de reden waarom ik mijn vragen stel. U had het daarnet over nuttige aankopen, maar er zijn al veel onnuttige aankopen gedaan die staan te roesten in een of ander depot.

Ik heb de volgende, korte vragen.

03.10 André Flahaut, ministre: Lesquels?

03.11 Patrick De Groote (N-VA): De howitsers.

03.12 André Flahaut, ministre: Les obusiers étaient là, n'est-ce pas! Je n'en ai pas acheté!

03.13 Patrick De Groote (N-VA): (...)

03.14 André Flahaut, ministre: Ce n'est pas un achat inutile! Je suis désolé!

Ne parlez pas d'achat inutile d'obusiers! Les obusiers étaient là avant que je prenne mes fonctions! Dès lors, il ne s'agit pas d'un achat inutile ou alors expliquez-moi!

03.15 Patrick De Groote (N-VA): U moderniseert ze, dus u pompt er geld in.

03.14 Minister **André Flahaut**: Houwitsers zijn geen overbodige aankoop, ze waren er trouwens al toen ik mijn functie opnam!

03.15 **Patrick De Groote** (N-VA): Le ministre modernise les Howitzers et y injecte donc de l'argent.

03.16 André Flahaut, ministre: Et n'est-il pas utile de moderniser?

03.17 Patrick De Groote (N-VA): Mais non!

03.18 André Flahaut, ministre: Et pourquoi pas? Ces obusiers, qui vous dit que je ne suis pas occupé à essayer de les vendre?

03.18 Minister **André Flahaut**: Wat de modernisering ervan betreft, wie zegt dat ik ze niet probeer te verkopen?

03.19 Patrick De Groote (N-VA): A qui?

03.20 André Flahaut, ministre: Et que c'est plus facile étant modernisés.

03.21 Patrick De Groote (N-VA): Mijnheer de minister, als u ze nog lang laat staan, dan zult u ze kunnen verkopen voor oud ijzer.

03.21 **Patrick De Groote** (N-VA): A combien était estimé le coût du navire en 2000? Quel était-il lors de l'établissement du cahier des charges? Est-il exact que le programme NTBL a été définitivement arrêté? Pourquoi? Où en est la procédure d'adjudication? A quelle demande d'indemnisation l'État belge risque-t-il d'être confronté?

Mijnheer de minister, ik heb de volgende vragen.

Hoeveel geraamde kosten werden initieel voorzien voor het BLST-schip in 2000?

Hoeveel was dat bij de vastlegging van het lastenboek?

Klopt het dat het programma definitief werd stopgezet? Waarom? Nochtans, in de voortgangnota staat dat programma als niet

afgehandeld genoteerd.

Wat is de stand van zaken van de gunningprocedure?

Welke schadeclaim, denkt u of vermoedt u, hangt de Belgische overheid boven het hoofd? Of is het daar ook nog te vroeg voor?

03.22 Luc Sevenhans (Vlaams Belang): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, zoveel vragen over de marine op een dag, dat zal u wellicht een beetje verbazen. U heeft stilaan wel door dat dit een ouverture is naar de laatste vraag. Er is in de pers wat verschenen over de fregatten en dit zijn dossiers die daarbij aansluiten, al zijn ze er soms met de haren bijgetrokken. Ik heb mij gewoon hierbij aangesloten omdat ik mee aan dit debat wil deelnemen.

U weet dat ik in dit dossier al heel wat vragen heb gesteld. Ik heb mij nooit verzet tegen de noodzaak van dit dossier. U kwam ons in de commissie zelf overtuigen van de noodzaak van dat schip. Ik ben u daarin gevolgd. Alleen is de procedure wat misgelopen, tot mijn spijt. Als we het op de juiste manier hadden aangepakt – verwijten achteraf zijn gemakkelijk, dat weet ik – dan was het schip reeds in de vaart geweest en dit voor de helft van de prijs. We konden toen op het laatst immers al een schip kopen voor 6 miljard frank in Frankrijk.

Doordat we de procedure hadden gestart, zaten we met een ernstig probleem. Een schadeclaim is er nooit gekomen, maar dat kan nog. Ik heb daar voor het laatst een vraag over gesteld in 2000. Ik heb uw antwoord van toen altijd goed bijgehouden en vandaag krijg ik de kans u hierover nog eens te ondervragen. Ik citeer letterlijk wat u hebt gezegd op 3 december 2002: "De Ministerraad van 12 juni van dit jaar heeft onder andere beslist dat de te volgen procedure in dit dossier zal worden bepaald door een politieke werkgroep die zal vergaderen op initiatief van de vertegenwoordiger van de eerste minister en die is samengesteld door andere vertegenwoordigers van de ministers van Begroting en van Landsverdediging. De werkgroep heeft de minister voorgesteld om bijkomende adviezen te verkrijgen van twee advocaten. Deze adviezen werden onlangs verkregen en mijn bestuur zal ze binnenkort aan de leden van de werkgroep bezorgen, vergezeld van zijn eigen advies. Voor dit dossier zal de regering die beslissing nemen". Dat antwoord dateert van 3 december 2002. Sindsdien is het windstil gebleven rond dit dossier, maar het blijft ondertussen als niet afgehandeld staan op de voortgangsnota van de commissie Legeraankopen.

Graag een toelichting bij de stand van zaken, mijnheer de minister.

03.23 André Flahaut, ministre: Monsieur le président, en ce qui concerne ce navire, un constat avait été fait: il y a eu une lacune en matière de transport, tant aérien que maritime. Une recherche a donc été faite alors et, peut-être pour la première fois dans l'histoire de l'armée belge, l'ensemble des composantes s'étaient assises autour de la table pour exprimer leurs besoins et formuler des suggestions par rapport à un tel navire. L'originalité, sans doute en préfiguration d'une agence européenne d'armement, une coopération avec le Luxembourg avait été prévue.

Les travaux ont été effectués. Le dossier du navire était estimé initialement à 7,4 milliards de francs. Au moment de la finalisation du

03.22 Luc Sevenhans (Vlaams Belang): Les nombreuses questions sur la marine ne constituent qu'une introduction à la question sur les frégates dont la presse s'est abondamment fait l'écho.

Le ministre a su me convaincre de la nécessité de disposer du navire de transport. Seule la procédure n'était pas bonne. Si le dossier avait été traité efficacement, le navire aurait déjà été en service actuellement pour la moitié du prix. Nous avons la possibilité d'acheter un navire français pour 6 milliards de francs belges.

Une demande d'indemnisation peut encore être introduite. Le ministre a déclaré le 3 décembre 2002 que les avis supplémentaires des avocats et celui de l'administration de la Défense seraient transmis aux membres d'un groupe de travail créé spécialement à cet effet. Le gouvernement devait prendre la décision. Nous sommes toutefois sans informations depuis. Le dossier a été qualifié de "pendant" dans la note de suivi de la commission des Achats militaires. Quel est l'état d'avancement de ce dossier?

03.23 Minister André Flahaut: Er werden tekortkomingen bij het vervoer vastgesteld. Het is misschien voor het eerst dat aan alle componenten tegelijk werd gevraagd om hun behoeften op te sommen en voorstellen in te dienen. Met het oog op het toekomstige Europees wapenagentschap zal er met Luxemburg worden samengewerkt.

cahier des charges, l'estimation s'élevait à 7,7 milliards d'anciens francs. Conformément au plan directeur de la Défense de décembre 2003, il est précisé que "les besoins du transport maritime belge seront assurés via des contrats commerciaux d'affrètement où seront recherchées des synergies avec nos partenaires et alliés". Voilà ce que reprenait ce plan directeur de 2003.

Je voudrais répéter que j'ai l'habitude d'assumer mes responsabilités. Pour de pareils dossiers, ce n'est pas le département ni le ministre de la Défense qui prennent la décision, mais elle est assumée solidairement par l'ensemble du gouvernement. Ce n'est donc pas non plus une décision de M. Verhofstadt, mais bien de tout le gouvernement.

Quel est l'état de la procédure d'attribution? Aucune décision d'attribution n'a été prise.

Quelle demande de dédommagement plane au-dessus de la tête de l'Etat belge? Aucune demande de dédommagement n'a été introduite, en tout cas qui serait connue au sein du département.

Comme dit tout à l'heure, les autorités politiques peuvent décider à un moment de modifier leur décision et d'arrêter l'un ou l'autre programme, définitivement ou provisoirement. Sans cela, un pays est ingérable, une localité est ingérable: si vous avez décidé aujourd'hui de placer une porte blindée à tel endroit, mais qu'il n'y a plus de justification parce que le couloir de sortie aura été supprimé, vous allez quand même la faire installer? C'est ce qui s'appelle alors des travaux inutiles.

03.24 Patrick De Groote (N-VA): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, ik dank u voor uw antwoord. Ik heb niet onmiddellijk een echt antwoord gekregen op mijn vragen. Er is niks. Er is nog geen schadeclaim. U zegt ook dat er ons geen schadeclaim boven het hoofd hangt. U weet het niet.

Ik stel vast dat men in Defensie, wat betreft langetermijnvisie, altijd dezelfde opmerkingen heeft. Men start iets op, met de bedoeling het te realiseren op lange termijn. Dan wordt het afgebroken en komen er schadeclaims. Dit is hetzelfde scenario.

03.25 André Flahaut, ministre: Je voudrais vous interrompre, car, ce matin, lors de la discussion du budget, il y a eu un rappel de tous les investissements faits, leur logique et les perspectives à long terme. Alors, je ne vais pas, au détour d'une question comme celle-ci qui devrait prendre peu de temps, refaire l'exposé complet des investissements. On peut être d'accord ou non, mais j'ai entendu dire aussi qu'il n'y avait plus d'avenir pour la marine. Il reste 6 chasseurs de mines qui vont être modernisés, deux frégates que nous achetons aux Pays-Bas avec des hélicoptères qu'on pourra mettre dessus après les avoir achetés. Donc, de grâce, ne ramenons pas tout au seul problème de dire: il y avait à un certain moment une idée de faire un bateau original; on abandonne, donc on n'a rien fait. Non! Je vous invite à lire les travaux de la commission de ce matin. Et puis, vous m'interrogez, après avoir lu les travaux, sur la cohérence, la non-cohérence ou la non-vision à long terme des investissements qui sont faits. C'est très facile de picorer certains éléments et de dire, au vu de ce qu'on a picoré, que finalement il n'y a rien de bon. De grâce,

De oorspronkelijke kostprijs van het dossier bedroeg 7,4 miljard Belgische frank. Bij de afsluiting van het dossier was dat bedrag tot 7,7 miljard Belgische frank opgelopen. Overeenkomstig het Stuurplan 2003 zal het vervoer over zee met bevrachtingscontracten worden verzekerd. We zullen in dat domein trachten samen te werken met onze bondgenoten.

Er is nog geen enkele beslissing tot toewijzing getroffen en er is bij mijn weten geen enkele aanvraag tot schadeloosstelling ingediend. Maar de politieke overheid kan steeds beslissen om een programma stop te zetten wanneer er geen behoefte meer aan is. Zoniet is het een maat om niets.

03.24 Patrick De Groote (N-VA): Je n'ai pas vraiment obtenu de réponse à mes questions. En matière de vision à long terme, la Défense agit toujours de la même manière. Des programmes sont lancés, puis démantelés, ce qui ne manque pas de provoquer des demandes en dommages-intérêts.

03.25 Minister André Flahaut: In het kader van de begrotingsbespreking van vanochtend heb ik de huidige investeringen in detail beschreven, evenals de logica die daarbij wordt gevolgd en de vooruitzichten voor de toekomst.

Hoewel ik begrijp dat men sommige van die investeringen niet kan goedkeuren, ben ik niet van plan om die hele uiteenzetting nog eens over te doen.

Als bovendien een investeringsproject wordt

essayons de voir globalement les choses et pas au travers de l'un ou l'autre article de journal.

03.26 Patrick De Groote (N-VA): Mijnheer de minister, ik heb mij niet gebaseerd op een of ander krantenartikel.

Neemt u mij niet kwalijk dat ik vanmorgen de werkzaamheden niet heb bijgewoond. Zoals u weet, ben ik geen vast lid van deze commissie. Ik kom hier slechts af en toe!

03.27 André Flahaut, ministre: Les membres du parlement peuvent assister à n'importe quelle commission quand une matière les intéresse. Quand c'est le cas, s'intéresser au budget de ladite matière constitue un premier pas intéressant.

03.28 Patrick De Groote (N-VA): Mijnheer de minister, dat weet ik ook. Ik kan echter moeilijk op zes plaatsen tegelijk zijn. Ik hoop dat u daar begrip voor heeft.

Dat belet mij echter niet om toch het woord te nemen. Ik vind deze dossiers immers heel belangrijk.

03.29 Luc Sevenhans (Vlaams Belang): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, als het schip 6 miljard frank had gekost, dan had het nu reeds rondgevoeren. Er was dus inderdaad behoefte aan. Ik heb die aankoop indertijd ook verdedigd, uiteraard niet tegen elke prijs, want het werd op een bepaald moment te duur.

U hebt inderdaad gelijk. Het was een goede beslissing om alle componenten te laten beraadslagen over wat men juist nodig had. Het was geen schip voor alleen de marine. Dat is ook juist. Dat was een goede zaak. Ik heb daarop ook nooit commentaar gegeven.

Technisch gezien hebt u uiteraard gelijk. Er is geen claim. Ik heb het reeds gezegd in mijn inleiding. Er is geen claim. Die zal er misschien komen als wij het dossier definitief afvoeren. Als u zegt dat het dossier is afgevoerd, dan neem ik aan dat het morgen niet meer op de lijst zal staan van de commissie Legeraankopen. Het zal daar dan geschrapt worden en dan is het afgelopen.

Wij moeten dan bekijken wat wij er verder mee doen. Is er nog behoefte aan maritiem transport? U bent wellicht beter geplaatst om daarop te antwoorden. Dat is niet het onderwerp van de vraag geweest. U hebt zich daarop ook niet kunnen voorbereiden.

Ik neem nota van het feit dat het geschrapt is.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

Le **président**: M. De Crem a demandé de reporter sa question n° 9095.

stopgezet, betekent dat geenszins dat er ter zake niets wordt ondernomen! Ik vraag dan ook dat u een totaalbeeld tracht te verkrijgen en dat u niet louter naar krantenartikels verwijst.

03.26 Patrick De Groote (N-VA): Je n'ai pas assisté à la réunion de ce matin. Je ne suis pas membre de cette commission.

03.27 Minister **André Flahaut**: Wie belangstelling heeft voor een bepaalde materie, moet er toch minstens de budgettaire aspecten van behandelen!

03.28 Patrick De Groote (N-VA): Le ministre doit comprendre qu'étant donné que je suis le seul et unique membre de mon groupe politique, je ne peux me trouver à sept endroits différents simultanément.

03.29 Luc Sevenhans (Vlaams Belang): J'ai toujours défendu cette acquisition mais à condition que le prix soit raisonnable. Mais j'observe maintenant que cette acquisition ne sera pas réalisée. Le ministre nous dit qu'aucune action en dommages-intérêts n'a encore été engagée mais sitôt que cette acquisition sera annulée, ça ne saurait tarder.

De **voorzitter**: De heer De Crem heeft om het uitstel van zijn vraag

Comme le ministre va répondre à MM. De Groote et Sevenhans, M. le secrétaire enverra à M. De Crem la réponse du ministre. M. De Crem verra s'il est opportun de poser une autre question, mais pas la même bien entendu.

verzocht. Het antwoord van de minister zal hem worden toegezonden om te voorkomen dat hij die vraag nogmaals indient.

04 Samengevoegde vragen van

- de heer Patrick De Groote aan de minister van Landsverdediging over "het nieuw structuurplan van Defensie" (nr. 9034)

- de heer Luc Sevenhans aan de minister van Landsverdediging over "de aankoop van Nederlandse fregatten" (nr. 9129)

04 Questions jointes de

- M. Patrick De Groote au ministre de la Défense sur "le nouveau plan directeur de la Défense" (n° 9034)

- M. Luc Sevenhans au ministre de la Défense sur "l'achat de frégates néerlandaises" (n° 9129)

04.01 Patrick De Groote (N-VA): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, in 2003 kwam er een bijsturing van het structuurplan van Defensie. Defensie had geen transportschip meer van doen, want de fregatten kwamen eraan.

In de strijd tegen onderzeeërs en oppervlakteschepen en in de strijd tegen de verschillende soorten illegale handel, georganiseerd op zee, wilde Defensie overgaan tot de verwerving van twee Nederlandse, tweedehands fregatten. In 2003 konden al twee fregatten worden aangekocht, maar het contract sprong op de valreep om, voor mij althans, voorlopig onduidelijke redenen af.

Op 20 juli 2005 werd door de Ministerraad, naast andere aankoopdossiers zoals 4x4-voertuigen, gepantserde voertuigen en AIV, opnieuw beslist tot de aankoop van twee M-fregatten. Het aankoopbedrag is 242,2 miljoen euro. De modernisering dient te gebeuren door De Schelde. Ook het onderhoud dient bij voornoemde werf te gebeuren. Inmiddels werd reeds een Letter of Intent getekend door minister Flahaut en de Nederlandse staatssecretaris Van der Knaap.

In de verantwoording van de verkoop van de fregatten stelt de Nederlandse marine: "Ze zijn destijds echter vooral ontworpen om nucleaire Sovjetonderzeeboten tijdig te onderscheppen en zijn met het oog daarop uitgerust met een geavanceerde, gesleepte, passieve sonar. Deze dreiging is weggefallen en de gesleepte sonar is ongeschikt voor operaties in kustwateren, die juist aan belang toenemen."

Als klap op de vuurpijl vernemen we dat de werkingskosten van de Nederlandse M-fregatten driemaal hoger liggen dan van de Belgische fregatten. Dat weet de Nederlandse overheid natuurlijk ook. Zij zal met de opbrengst investeren in patrouillevoertuigen van 99 meter lang, niet alleen omdat ze veel wendbaarder zijn, maar ook omdat ze driemaal minder bemanning vereisen.

Tegelijkertijd verkoopt de Belgische marine haar huidige fregatten aan Bulgarije. Voor welk bedrag is niet duidelijk. Van de vier Belgische fregatten is er een naar de schroothoop; de drie andere werden gemoderniseerd door SKB. Een ervan, De Wandelaar, werd reeds verkocht aan Bulgarije; de twee andere, De Wielingen en De Westdiep, zullen waarschijnlijk nog volgen.

04.01 Patrick De Groote (N-VA): Dans le cadre d'une adaptation du plan stratégique de la Défense en 2003, il a été décidé d'acheter deux frégates de la marine néerlandaise. Les négociations à propos du contrat ont toutefois été rompues in extremis. En juillet de cette année, l'achat figurait à nouveau à l'ordre du jour du conseil des ministres. Il a été décidé d'acheter deux frégates M de la marine néerlandaise pour un montant de 242,2 millions d'euros. Les navires seraient modernisés et entretenus par le chantier "De Schelde". Le ministre Flahaut et son collègue néerlandais auraient déjà signé une lettre d'intention.

Les autorités néerlandaises vendent leurs frégates car elles ne seraient pas adaptées aux opérations menées dans les eaux côtières. Il me revient que les frais de fonctionnement seraient trois fois plus élevés que pour les frégates belges. La composante maritime belge qui disposait de quatre frégates en a déjà envoyée une au rebut, elle en a vendu une à la Bulgarie et les deux autres seront également vendues sous peu. Ces trois frégates ont toutefois d'abord été modernisées par la société SKB.

Le contrat avec De Schelde signifie-t-il que cette entreprise retire son action en dédommagement dans le cadre du programme du navire de

Over dat dossier heb ik enkele vragen.

Beschouwt De Schelde het contract mogelijks als een compensatie voor het verlies van het BLST-programma? Met andere woorden, heeft de Belgische overheid kunnen bedingen dat de BLST-schadeclaim vervalt?

Wat is de kostprijs van de modernisering van de drie fregatten, waarvan er al een werd verkocht aan Bulgarije? Kan de modernisering gelden als een vorm van compensatie voor SKB, die naast het KMV-programma greep? Met andere woorden, heeft de Belgische overheid kunnen bedingen dat de KMV-veroordeling vervalt?

Tegen welk bedrag verkoopt de federale overheid haar gemoderniseerde fregatten aan Bulgarije? Wat is de commerciële logica achter het verhaal?

Wat zijn de voordelen van 15 jaar oude, Nederlandse fregatten tegenover de gemoderniseerde, Belgische fregatten? Zijn de vaartuigen geschikt voor de vereiste taken?

Wat was de kostprijs van de Nederlandse fregatten in 2003? Wat was de reden dat de onderhandelingen toen in extremis afsprongen? Wat is de huidige kostprijs in 2005?

Is de Belgische marine op basis van haar huidige personeelsbestand in staat om de twee fregatten te bemannen?

Wat is de kostprijs van de modernisering van de twee Nederlandse fregatten, uit te voeren door de werf De Schelde?

04.02 Luc Sevenhans (Vlaams Belang): Mijnheer de minister, ik hoop dat wat de heer De Groote allemaal vertelt niet waar is want anders heb ik de verkeerde aankoop verdedigd. U weet dat ik steeds een verdediger ben geweest van de fregatten. Dus ik hoop dat een en ander van wat hij zegt niet helemaal klopt.

Ik weet waar de heer De Groote zijn mosterd heeft gehaald. Ik ken die krantenartikels ook en ik weet waar die vandaan komen. U zult wellicht ook wel kunnen vermoeden waar die vandaan komen. Ik kan begrijpen dat iemand ongelukkig is omdat wij dat hebben gedaan. Ik heb begrip voor de beweegredenen, uiteraard.

04.03 André Flahaut, ministre: (...)

04.04 Luc Sevenhans (Vlaams Belang): Ce n'était pas moi!

Er doen enkele indianenverhalen de ronde over die fregatten. Ik blijf nog steeds de aankoop verdedigen. Het was een opportuniteit en wij hebben die gegrepen. Uiteraard, als ik had mogen kiezen, had ik liever twee LC-fregatten gekocht. Die zijn nog beter, dat is juist. Maar nu gaan beweren dat wij twee schepen kopen die niet noodzakelijk zijn, is over de schreef.

Ik heb de nota gelezen van uw Nederlandse collega, waarin hij uiteraard een aantal redenen opsomt om een deel van de M-fregatten

transport stratégique belgo-luxembourgeois? Quel fut le coût de la modernisation des trois frégates belges? Le contrat conclu à cet effet avec SKB sert-il à compenser la perte du programme DMC? Au fond, pourquoi les trois frégates actuelles vont-elles être vendues? Combien cette vente doit-elle rapporter?

Quels sont les atouts des frégates néerlandaises? Pourquoi la première tentative d'acquisition a-t-elle avorté en 2003? Le coût des frégates est-il plus élevé qu'il y a deux ans? Combien coûtera la modernisation effectuée par De Schelde?

04.02 Luc Sevenhans (Vlaams Belang): Après avoir écouté l'analyse de M. De Groote, j'ai l'impression qu'à l'époque, je n'ai pas défendu le bon dossier d'acquisition... Il fonde sa question sur un article de presse dont je n'ignore pas la source et qui n'est certainement pas favorable à l'acquisition.

04.04 Luc Sevenhans (Vlaams Belang): Je persiste à soutenir l'achat de ces frégates néerlandaises. Il ne s'agit certainement pas d'une dépense inutile.

Le ministre a déclaré à plusieurs reprises que le contrat serait négocié en ne restant pas insensible aux intérêts de

af te stoten. U mag niet vergeten dat Nederland er zes had en dat aantal nu gaat reduceren. Men is daar uiteraard zeer verheugd dat wij die kopen. Ik ben alleen een beetje bezorgd dat men ze zal blijven beschouwen als Nederlandse fregatten waar eventueel een Belgische vlag op staat. Wij moeten toch duidelijk maken dat het onze fregatten zijn.

Ik heb mij wel altijd vrij bezorgd getoond over de onderhandelingen. Ik heb er ook – ik meen dat dit voldoende bekend is – wel eens voor gepleit in de commissie Legeraankopen. Ik mag niet veel details geven maar ik heb er toch steeds op aangedrongen – dat is geen geheim – ervoor te zorgen dat wij er niet te slecht zouden afkomen, los van de aankoop. En dan bedoel ik: de industrie.

U hebt vanmorgen nog in uw beleidsnota verdedigd, mijnheer de minister, dat u als minister van Defensie rekening wenst te houden met de belangen van onze eigen industrie. Ik meen dat wij op dat vlak dan toch slecht onderhandeld hebben, als ik het goed heb begrepen. U kunt daar wellicht de juiste details over geven, maar ik heb begrepen dat de onderhoudswerkzaamheden niet meer bij ons zouden gebeuren en dat ook de verbouwingswerken niet bij ons zouden gebeuren. Dat betreurt ik. De concurrentie moet kunnen spelen. Er zijn firma's bij ons die dat eventueel ook kunnen doen. Die moeten een kans krijgen. Wellicht kan dat ook nog wel.

Ik heb ook een en ander horen beweren, als zouden die fregatten drie keer zoveel kosten in uitbating. Dat durf ik te betwijfelen. Ik weet dat de machinekamer van een M-fregat kan bemand worden door een persoon. Dat gebeurt bij ons door een hele ploeg. Ik dacht dat die fregatten met minder mensen konden varen. Men maakt wel eens een onderscheid tussen de normale bemanning en wanneer er een staf aan boord komt. Wellicht is daar de fout in geslopen en is er een verkeerde interpretatie gebeurd.

Mijnheer de minister, u hebt nu voor het eerst de kans, meen ik, om te spreken over onze nieuwe fregatten. Graag zou ik u iets meer details horen meedelen aan deze commissie inzake de manier waarop u hebt onderhandeld.

Le **président**: Ce matin, on a parlé des frégates. On a signalé qu'il y aurait moins de marins et que, par conséquent, les frais d'entretien seraient moins élevés, puisque, par définition, l'équipage, au lieu de compter 140 hommes, n'en comptera plus que 120. Cela a été dit tout au long de la réponse donnée sur les frégates.

Cela étant, nous irons certainement les voir, monsieur Sevenhans. Le jour où nous serons en mesure de le faire, j'organiserai un déplacement de la commission pour aller observer les nouvelles frégates. Mais il faut attendre l'opportunité et le moment adéquat afin de ne pas avoir le mal de mer!

04.05 **André Flahaut**, ministre: Monsieur le président, je voudrais repréciser la fin de la question sur les navires de transport et dire qu'aujourd'hui, aucune décision d'attribution n'a été prise, ce qui est différent de dire que le marché a été abandonné!

En effet, on me demande si le chantier de Schelde considère l'achat de deux frégates néerlandaises d'occasion comme une compensation

l'industrie belge. Pourra-t-il concrétiser cette ambition dans ce dossier? Je dois dire que j'ai déjà entendu quelques grincements de dents dans cette affaire.

De **voorzitter**: Vanmorgen werd geantwoord dat de onderhoudskosten lager zullen liggen, omdat de bemanning nog slechts uit 120, in plaats van 140, manschappen zal bestaan.

Zo mogelijk zal ik in de toekomst een bezoek van onze commissie aan de nieuwe fregatten organiseren.

04.05 Minister **André Flahaut**: Tot op heden werd in dit dossier geen enkele beslissing tot toewijzing van de opdracht genomen. Het aankoopcontract van twee Nederlandse M-fregatten staat dan ook volledig los van het

pour la perte du programme NTBL.

Le contrat d'acquisition des deux frégates M néerlandaises n'a aucune relation avec le programme NTBL. Je répète que le département n'a aucune connaissance d'une réclamation en dommages et intérêts déposée par une quelconque société dans le cadre du programme NTBL.

Quel est le coût de la modernisation des trois frégates, dont une est déjà vendue à la Bulgarie? Ceci peut-il être considéré comme une forme de compensation pour SKB, qui a perdu le programme KNV?

Le contrat pour la consolidation et non la modernisation des frégates a été attribué à la suite d'un appel d'offres à la firme SKB pour un montant de l'ordre de 46 millions d'euros.

Les deux marchés sont complètement séparés. Il n'y a pas de relation entre eux et la condamnation du gouvernement belge concernant l'arrêt du programme KNV est en appel. Il faudra attendre la sagesse du juge en la matière.

A quel prix le gouvernement belge vendra-t-il les frégates consolidées à la Bulgarie? Quelle est la logique commerciale de cette histoire? La frégate Wandelaar a été vendue à la Bulgarie pour la somme de 23 millions d'euros avec un accord d'Etat à Etat. Ni le prix de vente ni l'éventuel acheteur des deux frégates encore à vendre ne sont connus. S'il est vrai que la Bulgarie a montré de l'intérêt pour l'acquisition des deux frégates, les négociations doivent encore avoir lieu.

Quels sont les avantages de frégates néerlandais âgées de 15 ans vis-à-vis des frégates belges consolidées? Ces navires sont-ils aptes à remplir les tâches exigées? La réponse est oui.

La modernisation des frégates E71, y inclus l'installation d'un pont hélicoptère, ne représente pas seulement un risque technique. En effet, il n'y a plus de potentiel de croissance. De plus, la première frégate modernisée ne pourrait être opérationnelle après 2010.

Les frégates M ont l'avantage d'être déjà multifonctionnelles. Elles sont également plus récentes que celles existantes. De plus, elles ont encore un potentiel de croissance. Elles peuvent emporter un hélicoptère. Cela implique qu'elles pourront être opérationnelles beaucoup plus vite.

Par ailleurs, les deux marines seront équipées de plates-formes identiques permettant une coopération plus approfondie au niveau des opérations, de la formation, de la maintenance, de la logistique et de l'entraînement. Ces frégates seront également capables d'effectuer leurs missions dans le cadre de l'Union européenne et de l'OTAN. Notre poursuite de collaboration pourra également se faire avec la Bulgarie puisque les Bulgares sont aussi au sein de l'OTAN avec nos anciennes frégates. Je dis et je répète que ces frégates seront bien belges.

Quel était le prix des frégates néerlandaises en 2003? Quelle était la raison pour laquelle les négociations ont échoué in extremis? Quel est le prix en 2006?

BLST-programma. Mijn departement heeft geen weet van een schadeclaim met betrekking tot dat dossier.

Wat dan de vraag betreft naar de kostprijs van de modernisering van de drie fregatten en van een compensatie die aan SKB zou zijn toegekend, kan ik u antwoorden dat de overeenkomst niet de modernisering van de Belgische fregatten betreft, maar wel hun instandhouding. Die overeenkomst werd voor een bedrag van 46 miljoen euro aan de firma SKB toegewezen na een offerteaanvraag.

Er is geen link tussen beide aanbestedingen. Tegen de veroordeling van de Belgische regering betreffende de stopzetting van het KVM-programma werd beroep aangetekend.

Het fregat Wandelaar werd voor 23 miljoen euro aan Bulgarije verkocht, maar noch de verkoopprijs noch de koper van de twee resterende fregatten zijn op dit ogenblik gekend; de onderhandelingen moeten nog plaatsvinden.

De modernisering van de E-71-fregatten houdt een technisch risico in zonder dat er een groeipotentieel tegenover staat. Bovendien zou het eerste fregat pas na 2010 operationeel zijn. De multifunctionele en recentere M-fregatten hebben nog groeipotentieel. Die kunnen een helikopter vervoeren en kunnen veel sneller worden ingezet. De twee zeemachten worden met identieke platforms uitgerust, wat een nauwere samenwerking mogelijk maakt. Die Belgische fregatten zullen hun taken in het kader van EU en NATO en met Bulgarije kunnen uitvoeren.

De som van 17 miljoen euro die nodig is voor de aanpassing van het helikopterdek van de Nederlandse fregatten zal op een

Il n'y a pas eu de négociation pour l'acquisition de frégates M en 2003. Il y a eu des pourparlers préparatoires en vue de signer une lettre d'intention.

En 2005, le contrat pour l'acquisition des frégates M s'élève à 230 millions d'euros. Une provision de 242,2 millions d'euros était prévue dans le budget.

La marine belge est-elle capable d'équiper les deux frégates en personnel tout en restant dans l'enveloppe de personnel actuel? Oui, puisque le nombre de personnes à bord des frégates M est quasiment identique à celui à bord des trois frégates actuelles. Le nombre de frégates reste également le même. Par conséquent, la composante maritime serait tout à fait capable d'équiper les frégates.

Quel est le prix de la modernisation des deux frégates néerlandaises? Le coût pour adapter le pont hélicoptère s'élève à 17 millions d'euros pour les deux navires. A l'heure actuelle, il n'a pas encore été décidé qui effectuerait cette modification. L'article 19 du contrat prévoit qu'il faut définir une charge de travail équitable entre les deux nations, sous-entendu, entre les entreprises présentes dans les deux pays.

Est-il préférable que la procédure concernant le NTBL soit close avant de passer à l'acquisition de frégates néerlandaises? J'ai déjà répondu à la question. Le dossier du NTBL ne sera pas clôturé tant que la décision d'attribution n'aura pas été prise.

04.06 Patrick De Groote (N-VA): Mijnheer de minister, ik dank u voor uw antwoord. Ik zou nog willen zeggen dat de zogenaamde indianenverhalen waarnaar de heer Sevenhans verwijst, wel degelijk uit de marinestudie komen. Als die indianenverhalen bevat, ben ik een cowboy.

Mijnheer de minister, ik heb nog nooit zoveel cijfermateriaal en zo'n stelselmatig antwoord gekregen, waarvoor dank.

Over het onderhoud zegt u dat er nog niets is beslist. Toch zegt de heer Blom, lid van de Tweede Kamer in Nederland, heel formeel dat de twee fregatten die België nu koopt, door De Schelde zullen worden onderhouden. Dat is opnieuw goed voor de Nederlandse werkgelegenheid. Als dat zo is, is het wel ontroerend om te moeten vaststellen dat de regering-Verhofstadt, die 200.000 nieuwe jobs wil creëren...

04.07 Minister André Flahaut: (...)

04.08 Patrick De Groote (N-VA): Mijnheer de minister, u onderbreekt mij telkens. Blijkbaar is dat de gewoonte bij de PS. Bij ons is dat niet zo. Het is ontroerend te moeten vaststellen dat de regering-Verhofstadt jobs wil creëren in Nederland in de plaats van in België. Ik hoop dat men in het dossier de openbare aanbesteding volgt. Het zou immers niet de eerste keer zijn dat men werk aan bepaalde firma's probeert te geven. Zeg nu niet dat dat niet waar is.

evenwichtige manier tussen de bedrijven van beide landen moeten worden verdeeld.

Van het sluiten van het dossier BLST is geen sprake; het heeft bovendien niets te maken met dat van de aankoop van de Nederlandse fregatten.

04.06 Patrick De Groote (N-VA): Je remercie le ministre pour sa réponse détaillée. Il dit qu'aucune décision n'a été prise à ce jour en ce qui concerne l'entretien des deux frégates, alors que M. Blom, parlementaire néerlandais, a déclaré que les frégates seront entretenues par la société De Schelde. Cette décision serait bénéfique pour l'emploi aux Pays-Bas.

04.08 Patrick De Groote (N-VA): Il est regrettable que M. Verhofstadt contribue à créer de l'emploi aux Pays-Bas plutôt qu'en Belgique. Il faut espérer que ce dossier fera l'objet d'une adjudication publique. Dans le cas contraire, ce ne serait pas la première fois que l'adjudication serait omise.

04.09 Luc Sevenhans (Vlaams Belang): Ik neem even de verdediging van de heer Blom, die ik zeer goed ken, op. Hij is mijn commissievoorzitter in de Benelux. Wij praten wel eens over fregatten. Iedereen praat voor zijn parlement, ik kan dus begrijpen dat de heer Blom maximaal de werken in Nederland wil houden.

Mijnheer de minister, u hebt het over 17 miljoen euro voor aanpassingswerken. Spreekt u dan over de 2 fregatten of is dat per stuk?

04.10 Minister André Flahaut: Pour les deux.

04.11 Luc Sevenhans (Vlaams Belang): U spreekt ook over een verdeling van de werklust. Dat betekent dus dat er toch een mogelijkheid is. Ik moet u daarvoor feliciteren, mijnheer de minister. U onderhandelt beter dan ik had gedacht.

Wat de kostprijs betreft, mijnheer De Grootte, ik heb die studie ook gelezen en dacht niet dat erin stond dat een Belgisch fregat driemaal zo veel kost. Dat moet ik toch betwisten.

Ik wil ook nog eens terugkomen op uw eerste opmerking. Het transportschip is niet afgehandeld.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

Le **président**: La question n° 9038 de M. De Crem est reportée.

05 Vraag van mevrouw Hilde Vautmans aan de minister van Landsverdediging over "de opvang van daklozen in Belgische legerkazernes" (nr. 9065)

05 Question de Mme Hilde Vautmans au ministre de la Défense sur "l'accueil de sans-abri dans des casernes de l'armée belge" (n° 9065)

05.01 Hilde Vautmans (VLD): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, begin vorige week hebben wij in de pers kunnen lezen dat het Belgisch leger zal instaan voor de opvang van daklozen in kazernes, tijdens periodes van lange vrieskou.

In elke provincie zou 1 legerkazerne ter beschikking gesteld worden als opvangmogelijkheid. Men zou er voorzien in onderdak, eten en een winterpakket, bestaande uit een jas en een deken. Dit past in de doestelling van onze krijgsmacht "Het leger in dienst van de burgermaatschappij en hulp aan de natie." Het staat ook zo beschreven in het strategisch plan voor de krijgsmacht.

De VLD, mijnheer de minister, steunt de visie dat het leger maximale synergieën met de civiele sector moet zoeken. Ik zou echter een vraag willen stellen, omdat het strategisch plan altijd vermeldde dat er niet in budgettaire middelen is voorzien voor prestaties aan derden en dat deze prestaties het voorwerp moeten vormen van de facturatie en betaling ten voordele van het departement, tenzij in geval van een tegengestelde beslissing van de minister of de regering.

Mijnheer de minister, ik ben de eerste om te pleiten voor meer opvang voor daklozen bij vrieskou. Ik heb zelf, voor ik in het Parlement werkte, in Antwerpen stage gelopen bij Free Clinic. Ik heb daar met

04.09 Luc Sevenhans (Vlaams Belang): Je comprends que M. Blom souhaite autant que possible que les travaux soient effectués aux Pays-Bas. Le prix de la transformation des frégates s'élèverait à 17 millions d'euros. Est-ce le prix pour une ou deux frégates?

04.11 Luc Sevenhans (Vlaams Belang): Pour les deux frégates donc. En ce qui concerne la répartition du travail, plusieurs possibilités subsistent. Le ministre a manifestement mieux mené les négociations que je ne le pensais. Je conteste l'affirmation selon laquelle le coût est trois fois plus élevé que pour une frégate belge. Par ailleurs, la question du navire de transport n'est pas réglée.

05.01 Hilde Vautmans (VLD): Durant les périodes de grand froid, la Défense ouvrira, dans chaque province, une caserne pour accueillir les sans-abri. Ils y recevront un abri, de la nourriture, un manteau et une couverture. Cette mission s'insère dans le cadre d'un des objectifs du Plan stratégique: l'armée au service de la société civile. Le VLD soutient cette mesure.

De quelles casernes s'agit-il exactement? Que coûte cette opération? Qui paiera? La Défense ou l'Intégration sociale? Comment le ministre réagit-il aux critiques des sans-abri qui se prononcent contre leur hébergement dans des casernes?

eigen ogen gezien hoe erg het is als mensen zich in de winter moeten laten opsluiten in een Quick of McDonalds, om het daar in de toiletten een beetje warm te kunnen krijgen, terwijl het 's nachts vriest buiten. Soms kwamen mensen binnen om een kop koffie te vragen met vijf klontjes suiker, om toch maar een beetje energie op te doen.

Ik ben de eerste om te zeggen dat de maatschappij en dat wij, de politiek, moeten zorgen voor degelijke opvang van daklozen, maar in verband met uw initiatief heb ik de volgende concrete vragen. Kunt u ons de concrete locatie per provincie bezorgen? Welke kosten zijn eraan verbonden? Wie draait er op voor de kosten? Draait Defensie hiervoor op of hebt u daarover afspraken met uw collega van Maatschappelijke Integratie, Dupont, die daarvoor voor een groot stuk bevoegd is? Hoe reageert u op de kritiek van de daklozen? Ik begrijp de kritiek van de daklozen, ik heb die zelf ook vaak gehoord. Als men mensen zonder structuur wil opvangen in een structuur, dan hebben zij altijd problemen, maar ik denk dat zij dit nog altijd liever hebben dan dat ze zouden doodvriezen. Wat is uw visie hierop?

05.02 **André Flahaut**, ministre: Les journalistes sont quand même bizarres. On peut demander comme ça à un journaliste du "Standaard" de venir à une réunion! Je n'ai jamais fait cela et je me demande combien cela peut coûter!

05.02 Minister **André Flahaut**: Hoeveel kost het om een journalist van "De Standaard" om het even wat te komen laten vertellen? De Belgische democratie is in gevaar!

C'est un peu fou! Pour raconter n'importe quoi, on appelle un journaliste et puis on le renvoie. La démocratie belge est vraiment en péril!

On fait venir un journaliste du "Standaard", qui s'assied, simplement pour trois questions.

Le **président**: Qui cela? Ici?

05.03 **Hilde Vautmans** (VLD): Les journalistes ne peuvent normalement pas entrer ici.

Le **président**: En effet. J'ai manqué de réaction. M. De Groote est entouré de trois personnes, ce qui est totalement inacceptable.

De **voorzitter**: Het is inderdaad onaanvaardbaar dat men zich door drie personen laat vergezellen.

05.04 Minister **André Flahaut**: Daar zijn er journalisten van De Standaard ...

Tout cela n'est pas très déontologique!

Le **président**: Général, la prochaine fois que cela arrive, je vous demanderai de prendre les mesures nécessaires pour expulser ces personnes, le cas échéant manu militari. C'est inacceptable! Tous les autres collègues connaissent les règles du jeu et ils interviennent eux-mêmes ou par l'intermédiaire de leurs collaborateurs de groupes. Mais ici, on se croirait à un congrès!

De **voorzitter**: De volgende keer zullen die mensen uit de zaal worden verwijderd. Zo niet wordt deze commissie een echt congres, iets wat ik niet zal dulden.

05.05 **André Flahaut**, ministre: C'était l'heure des incidents.

Le **président**: Ces trois collaborateurs qui bavardent aimablement avec le parlementaire, ce n'est pas acceptable. Ou alors, c'est un formidable bordel, comme dirait Ionesco! Mais ce ne sera pas le cas tant que je serai là. Trop is te veel, n'est-ce pas, monsieur Sevenhans! Vous êtes d'accord avec moi.

05.06 Luc Sevenhans (Vlaams Belang): Ja.

05.07 Minister **André Flahaut**: Mijnheer de voorzitter, er wordt voorzien in een opvangcentrum per provincie. In West-Vlaanderen gaat het om het kwartier Eerste Wachtmeester Lemahieu te Ieper, in Oost-Vlaanderen het kwartier Beervelde te Destelbergen, in Antwerpen het kwartier Gailly te Tielen, in Limburg het kwartier te Helchteren, in Luik het kwartier Médecin Lieutenant Joncker te Luik, in Vlaams-Brabant het kwartier Commandant Panquin te Tervuren, in Waals-Brabant de basis Lieutenant-Colonel Roman te Beauvechain, in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest het kwartier Koningin Elisabeth te Evere, in Luxemburg het kamp Koning Albert te Marche-en-Famenne, in Namen het kwartier De Wispelaere te Jambes en in Henegouwen het kwartier Ruquoi te Doornik.

Vous comprenez aisément, à l'énumération de ces quartiers-là, que, pour certaines provinces très larges, le commandant de province doit avoir une certaine liberté dans le choix du quartier qu'il ouvre ou non, en fonction des demandes qui sont exprimées. Mais je voulais au moins qu'il y ait, par province, un endroit unique, complété éventuellement. Alors, les sans-abri sont accueillis dans les bâtiments utilisés pour d'autres activités pendant la journée et qui sont donc de toute façon chauffés. Les bâtiments existent, ils sont chauffés la nuit, mais ils ne sont pas utilisés. Les consultations médicales sont réalisées dans le cadre de la formation continuée des médecins et ne génèrent donc pas de surcoût pour le département. On veille aussi à ne pas créer de concurrence déloyale vis-à-vis des médecins et des hôpitaux ou autre chose, mais avec la grande certitude que ces personnes-là, qui cherchent d'abord à manger, ne pensent pas non plus à aller chez le médecin, car elles n'en ont pas les moyens.

En ce qui concerne les parkas et les couvertures encore présents en nombre très important au sein du département et qui ont été retirés d'emploi, soit on les laisse dans les magasins et on laisse faire leur œuvre aux mites, soit on les utilise pour que cela soit utile à certaines personnes. La valeur résiduelle de ces parkas et couvertures est considérée comme nulle. Les seuls coûts spécifiques sont les indemnités de permanence du personnel et la collation proposée. Pour l'hiver 2004-2005, ces coûts se sont élevés à un peu moins de 1.500 € qui ont été supportés par le département de la Défense.

L'objectif est de faire quelque chose pour les sans-abri: leur proposer un hébergement lors de mauvaises conditions climatiques. Ce n'est pas une opération à voir à la place des actions entreprises dans les centres d'accueil existants ou encore dans les CPAS. C'est une possibilité supplémentaire qui est offerte. Très souvent, les Restos du cœur encadrent les personnes; ce n'est pas du personnel militaire qui encadre.

Pour manger, s'il y a une cantine, ils mangent le produit de la cantine. Ce sont donc des gens de chez nous qui font la nourriture et le complément d'encadrement est apporté souvent par les Restos du cœur ou par d'autres associations sociales d'assistants sociaux.

05.08 Hilde Vautmans (VLD): Mijnheer de voorzitter, ik wil de minister bedanken voor de uitleg. Ik vond het belangrijk dat we dit thema hier even konden aankaarten want het mag ook worden gezegd wanneer Defensie aansluit bij de civiele maatschappij en

05.07 André Flahaut, ministre: Il y a un centre d'accueil dans chaque province et un dans la Région de Bruxelles-Capitale. Concrètement, il s'agit des casernes d'Ypres, Destelbergen, Tielen, Helchteren, Liège, Tervuren, Beauvechain, Evere, Marche-en-Famenne, Jambes et Tournai.

Als u de opsomming van die kwartieren bekijkt, zal u begrijpen dat sommige provinciecommandanten kunnen kiezen welk kwartier ze openen. Ik wou evenwel dat er minstens een centrale plek per provincie werd ingericht. De gebouwen, die overdag sowieso worden verwarmd; de medische consulten die in het kader van de voortgezette opleiding van onze artsen worden georganiseerd; de vele parka's en de dekens waarover ons departement beschikt, brengen geen bijkomende kosten mee. De vergoeding voor permanente dienst van het personeel en de maaltijden daarentegen vertegenwoordigen een bedrag van minder dan 1.500 euro voor de periode 2004/2005.

Het is niet de bedoeling dat we de bestaande structuren vervangen. Integendeel, we willen een bijkomende mogelijkheid bieden door bij slechte weersomstandigheden in onderdak te voorzien.

05.08 Hilde Vautmans (VLD): Cette initiative de la Défense me réjouit, mais je m'étonne du faible coût de l'an dernier.

goede dingen onderneemt. Ik ben wel verwonderd over de lage kosten voor vorig jaar. Dit lijken mij zeer minimale kosten voor toch wel een maximale uitkomst.

05.09 André Flahaut, ministre: Comme je vous l'ai expliqué, il y a beaucoup de choses. Les couvertures ne nous coûtent plus, elles se trouvent dans un hangar; pour ce qui concerne la nourriture, comme le disait ma grand-mère, quand il y en a pour deux, il y en a pour trois!

05.09 Minister **André Flahaut**: Zoals mijn grootmoeder zei: "Als er genoeg is voor twee, is er ook genoeg voor drie!"

Le **président**: Voilà la sagesse populaire à l'appui de la politique de la Défense!

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

06 Vraag van de heer Theo Kelchtermans aan de minister van Landsverdediging over "het overlevingspensioen van sommige weduwen van gepensioneerde piloten van de Luchtmacht" (nr. 9069)

06 Question de M. Theo Kelchtermans au ministre de la Défense sur "la pension de survie de certaines veuves de pilotes retraités de la Force aérienne" (n° 9069)

06.01 **Theo Kelchtermans** (CD&V): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, dit is een technische vraag. Ik ben niet zeker of ik de vraag in de juiste commissie stel. Zeker is dat Landsverdediging bij deze aangelegenheid betrokken is. Volgens mij hoort deze problematiek bij Pensioenen en Sociale Zaken thuis. Dit neemt niet weg dat ik vermoed dat Landsverdediging terzake een standpunt inneemt. Er zijn hierover reeds heel wat vragen gesteld en gesprekken gevoerd. Blijkbaar komt men niet tot een oplossing voor deze zeer technische aangelegenheid.

Mijnheer de minister, ik was verrast en getroffen door de sociale problematiek die erachter schuilgaat. Het wekt de indruk dat niet voor iedereen op dezelfde manier gewikt en gewogen wordt.

Bij het overlijden van gepensioneerd piloten komt er een verschil in pensioenregeling tot stand naargelang de dienststaat van betrokkene en andere voorwaarden. Ik som ze op. Een piloot geboren voor 1934 met een volledige loopbaan als gebrevetteerd varend personeel bij de luchtmacht en op rust gesteld op de leeftijd van 45 jaar met de graad van adjudant-chef-vlieger – zo zijn er nogal wat – behoort tot de benadeelde groep. Ook de nog in leven zijnde piloten die tot deze categorie behoren, liggen van deze situatie wakker omdat ze ten volle de gevolgen kennen. Bij overlijden ontvangt zijn weduwe een overlevingspensioen van 38% in plaats van 56% van het bruto pensioen van de overledene. Dit lijkt mij sociaal onrechtvaardig. Ik heb reeds allerhande redenen horen geven waarom dit het geval is. Het blijft onrechtvaardig en discriminatoir omdat de prestaties van de piloten nauwelijks verschillen, terwijl de pensioenen voor de weduwen wel erg verschillen.

Mijnheer de minister, ik weet niet op u van deze problematiek op de hoogte bent. Ik ben bereid de vraag om te zetten in een schriftelijke vraag, mocht u hiervoor opzoeken moeten doen. Over hoeveel weduwen gaat het? Werden reeds stappen ondernomen om deze onrechtvaardigheid recht te zetten, zo mogelijk met terugwerkende kracht?

06.02 **André Flahaut**, ministre: Monsieur le président, je crois que je

06.01 **Theo Kelchtermans** (CD&V): Cette question devrait plutôt être posée en commission des Affaires sociales mais je présume que la Défense a pris position à cet égard.

Est-il exact qu'un certain nombre de veuves de pilotes perçoivent une pension de survie dont le montant équivaut à 38%, et non à 56%, de la pension brute de leur conjoint défunt? Dans l'affirmative, sur quoi est basée cette injustice sociale? Combien de veuves sont concernées? Le ministre entreprendra-t-il des démarches pour mettre fin à cette injustice?

Je suis disposé à convertir cette question orale en question écrite compte tenu de sa haute technicité.

06.02 Minister **André Flahaut**:

vais considérer la question de M. Kelchtermans, dont j'ai pris connaissance de la réponse ce matin, davantage comme une lettre me demandant des explications sur une situation un peu particulière plutôt que comme une question écrite.

En effet, il s'agit là d'un problème qui doit être soumis au ministre des Pensions sur la base d'éléments que nous devrions fournir. A un moment donné, il a été suggéré à une certaine catégorie de pilotes, des adjudants-chefs, de demander leur pension. La demande qu'ils ont alors exprimée revient maintenant à pénaliser leurs veuves.

Vous avez donc mis le doigt sur un problème de justice sociale qu'il faudra corriger. Je ne dispose pas encore du nombre de personnes concernées. Depuis l'introduction de votre question, des recherches ont été entamées et vous obtiendrez les réponses. Nous verrons alors comment corriger. Je n'ai aucune réticence à ce que vous prépariez une proposition de loi qui permettrait d'aller plus vite qu'un projet de loi et aboutirait à corriger cette situation. De telles propositions de loi ont déjà été introduites auparavant pour divers cas, comme celui de ressortissants polonais.

Het betreft een probleem dat aan de minister van Pensioenen moet worden voorgelegd op grond van elementen die wij zouden moeten bezorgen. Op een gegeven ogenblik werd aan een bepaalde categorie van piloten gesuggereerd om hun pensioen aan te vragen. De aanvraag die zij toen hebben gedaan, heeft nu tot gevolg dat hun weduwe wordt bestraft. U heeft dus een probleem van sociale rechtvaardigheid blootgelegd dat zal moeten worden rechtgezet. Ik weet momenteel nog niet over hoeveel personen het precies gaat. Sinds de indiening van uw vraag heb ik een en ander laten natrekken en u zal de nodige antwoorden krijgen. Wij zullen dan nagaan hoe dat probleem kan worden verholpen. Ik heb er helemaal geen moeite mee dat u een wetsvoorstel zou uitwerken dat een snellere regeling van dat probleem zou mogelijk maken dan een wetsontwerp. Voor diverse andere gevallen, zoals dat van de Poolse ingezetenen, werden in het verleden al dergelijke wetsvoorstellen ingediend.

06.03 Theo Kelchtermans (CD&V): Misschien hebt u liever dat ik de vraag schriftelijk indien?

06.03 Theo Kelchtermans (CD&V): Je ne dois donc pas formuler de question écrite et je recevrai une réponse sur la base de ce texte.

06.04 Minister André Flahaut: Neen, ik zal u antwoord geven per brief, met ook alle informatie om een wetsvoorstel voor te bereiden.

Le **président:** Cette proposition de loi sera mise à l'ordre du jour et probablement votée.

De **voorzitter:** Dat wetsvoorstel zal op de agenda worden geplaatst en er zal wellicht over worden gestemd.

*L'incident est clos.
Het incident is gesloten.*

De **voorzitter:** Vraag nr. 9128 van de heer De Crem wordt uitgesteld.

06.05 Luc Sevenhans (Vlaams Belang): Mijnheer de voorzitter, ik zal mijn goed hart laten zien. De minister heeft opgemerkt dat ik niet aanwezig was bij de beleidsverklaring van het NIOOO. Ik kon inderdaad helaas niet aanwezig zijn.

Ik ben bereid vraag nr. 9096 en vraag nr. 9101 om te zetten in een

schriftelijke vraag, als dat goed is voor de minister. Hij zal wellicht snel een antwoord kunnen geven, want ik denk dat hij het reeds heeft voorbereid. Het zijn vragen over het beleid binnen het NIOOO en de verkoop van het rusthuis. U heeft wel een punt, ik had er moeten zijn. Ik reken er echter op dat de minister zo snel mogelijk een antwoord zal geven. Ik zal hetzelfde doen voor vraag nr. 9098, dan resten enkel de vragen over het militair hospitaal.

06.06 Minister **André Flahaut**: Ik heb het antwoord op vraag nr. 9101

Le **président**: On peut la communiquer directement à M. Sevenhans; elle sera intégrée.

06.07 **André Flahaut**, ministre: Il reste encore le point 11. De quoi traite cette question?

06.08 **Luc Sevenhans** (Vlaams Belang): De hospitalisatieverzekering voor het personeel van Defensie.

06.09 **André Flahaut**, ministre: J'ai les réponses, je peux vous les remettre.

06.10 **Luc Sevenhans** (Vlaams Belang): Dat is goed. Als u bereid bent om antwoord te geven, dan kunnen ze gewoon worden omgezet in een schriftelijke vraag.

Le **président**: M. Sevenhans propose que le ministre lui remette les réponses aux points 10, 11 et 13, à savoir point 10, réponse écrite, points 11 et 13, réponses directes.

De **voorzitter**: De heer Sevenhans is bereid zijn vragen nrs. 9096 en 9101 om te zetten in schriftelijke vragen.

07 Samengevoegde vragen van

- de heer Luc Sevenhans aan de minister van Landsverdediging over "de polikliniek binnen het Militair Hospitaal" (nr. 9099)
- de heer Luc Sevenhans aan de minister van Landsverdediging over "de vaststellingen van het RIZIV bij het onderzoek in het Brandwondencentrum van het Militair Hospitaal" (nr. 9100)

07 Questions jointes de

- M. Luc Sevenhans au ministre de la Défense sur "la polyclinique au sein de l'Hôpital militaire" (n° 9099)
- M. Luc Sevenhans au ministre de la Défense sur "les conclusions de l'INAMI dans le cadre de l'enquête menée au sein du Centre des grands brûlés de l'Hôpital militaire" (n° 9100)

07.01 **Luc Sevenhans** (Vlaams Belang): Dit is een dossier dat mij uiteraard zeer sterk interesseert. In het begin van deze commissie heb ik reeds gezegd dat ik er gisteren van minister Demotte een vrij uitgebreid antwoord op heb gekregen, dat tot nadenken stemt. Blijkbaar is er een kentering gaande in het ganse dossier. Ik hoop dat ik vandaag van minister Flahaut een antwoord krijg à la Demotte.

Tijdens de vergadering van deze commissie op 5 oktober verklaarde u: "Op de ligging van Neder-over-Heembeek zullen wij eveneens een activiteit van polikliniek handhaven en ontwikkelen, in de eerste plaats ten voordele van de personeelsleden van Defensie en hun familie, maar ook van de veteranen en zelfs van een breder publiek. Op die manier zal het aantal patiënten aldus toenemen."

Het ontgaat me niet dat dit een opmerkelijke trendbreuk is met het huidige beleid. Sinds uw komst op het departement heeft u inderdaad talrijke maatregelen getroffen om de curatieve activiteiten binnen het

07.01 **Luc Sevenhans** (Vlaams Belang): En octobre, le ministre a déclaré que la polyclinique de Neder-over-Heembeek serait agrandie pour être en mesure d'accueillir un plus grand nombre de patients. La tendance s'inverse manifestement. La politique du ministre semblait en effet toujours avoir pour but de réduire l'activité de l'hôpital militaire de Neder-over-Heembeek, notamment le volet curatif qui devait être aussi restreint que possible pour finalement disparaître. Cette politique s'appliquait à la polyclinique en particulier.

militaire hospitaal, en in het bijzonder binnen zijn polikliniek, te verminderen en zelfs stop te zetten. U heeft deze maatregelen getroffen tegen het advies in van de geneesheren, specialisten en van de opeenvolgende directies van het hospitaal, die u met regelmaat van de klok ontslagen heeft wanneer hun advies niet in uw kraam paste. De laatste zuivering van augustus jongstleden aan het hoofd van het hospitaal is daar een schrijnende illustratie van. U kent mijn opinie terzake.

Vandaag zijn slechts drie diensten van het hospitaal nog gemachtigd om curatieve zorgen aan externe patiënten te verstrekken: het Brandwondencentrum, de dienst Heelkunde en de dienst Fysiotherapie. Die mogelijkheid wordt de andere diensten verboden. Het spreekt voor zich dat die maatregelen hun weerslag hadden op de activiteiten van het hospitaal en eveneens op de veiligheid van patiënten die in de overblijvende diensten worden opgenomen, alsmede op de motivatie van het personeel. Op basis van het voorgaande wens ik u de volgende vragen te stellen.

Om welke reden heeft u het beleid plotseling zo radicaal veranderd?

Heeft u de kosten van de noodzakelijke opfrissing van de infrastructuur en van het medisch materiaal geraamd om van de huidige, helaas vervallen, infrastructuur opnieuw een volwaardige polikliniek te maken?

Hoe zal het probleem van het medische en paramedische personeel voor deze herboren activiteit worden opgelost? Waar zult u bijvoorbeeld de nodige geneesheren-specialisten vinden?

Hoe zullen de verstrekte zorgen aan de verschillende categorieën van patiënten worden aangerekend?

Zal het een militaire of een burgerlijke polikliniek zijn? Dat is immers een vrij belangrijke en essentiële vraag.

Voorziet u een eigen specifiek juridisch kader voor die polikliniek?

Mijnheer de voorzitter, ik zal meteen mijn tweede vraag stellen betreffende de vaststellingen van het RIZIV bij het onderzoek in het Brandwondencentrum van het Militair Hospitaal.

Eén feit staat voor mij als een paal boven water: de situatie binnen het Brandwondencentrum is zowel illegaal als gevaarlijk voor de patiënten. Als gevolg van uw onvolledig antwoord op mijn interpellatie van 26 oktober jongstleden, zie ik mij genoodzaakt om u de volgende, bijkomende vragen te stellen in verband met de vaststellingen van de twee RIZIV-inspecteurs in het Brandwondencentrum van het Militair Hospitaal.

Hoe kon u op 26 oktober beweren dat de vigerende kwaliteitsnormen worden nageleefd terwijl het diensthoofd niet beschikt over de vereiste bijzondere bekwaming Intensieve Zorgen, een van de chirurgen van het centrum als dusdanig niet officieel wordt erkend, de antibiotica er buiten het voorziene, normatieve kader worden voorgeschreven en de patiënten soms in een andere dienst worden opgenomen die niet beantwoordt aan de voor een brandwondencentrum geldende normen beschreven in het ministerieel besluit van 30 december 1993? Ik zou

Pour quelles raisons le ministre change-t-il de cap? Combien cela coûtera-t-il pour transformer l'infrastructure actuelle en une polyclinique à part entière avec le matériel médical nécessaire? D'où viendra le personnel? Comment les soins apportés aux différentes catégories de patients seront-ils portés en compte? S'agira-t-il d'une polyclinique militaire ou civile? Un cadre juridique spécifique est-il prévu?

A l'heure actuelle, la situation qui prévaut au Centre des grands brûlés est illégale et dangereuse. Après mon interpellation, fin octobre, le ministre a prétendu que tout était rentré dans l'ordre à Neder-over-Heembeek. Le chef de service ne dispose pourtant pas des compétences spécialisées requises en soins intensifs. De plus, il est en conflit avec tout le monde ou presque. L'un des chirurgiens n'est pas officiellement reconnu et des antibiotiques sont prescrits en dehors du cadre normatif. Par ailleurs, certains patients sont hospitalisés dans un autre service, qui ne satisfait pas aux normes en vigueur au Centre des grands brûlés, mais leur séjour est facturé à l'INAMI comme s'il s'agissait d'un (coûteux) séjour au Centre des grands brûlés.

Sur quels avis le ministre s'est-il fondé pour dire que la qualité des soins médicaux au Centre des grands brûlés est impeccable? Le ministre ne comprend-il pas que les normes de reconnaissance et de financement constituent le nœud du problème? Depuis quand a-t-il connaissance des communications erronées à l'INAMI? Estime-t-il que des modes de financement spécifiques à l'unité de traitement des grands brûlés ne sont plus nécessaires? Les hospitalisations au Centre des grands brûlés sont-elles toujours facturées à l'INAMI?

u durven vragen om op te letten, mijnheer de minister, want de minister van Volksgezondheid heeft hierop gisteren een antwoord gegeven.

Op welke onafhankelijke en objectieve adviezen hebt u zich gebaseerd om de kwaliteit van de bekomen medische resultaten binnen het Brandwondencentrum aan te prijzen terwijl het diensthoofd in conflict verkeert met vrijwel al zijn collega's? Wanneer u beweert dat er geen overmatige diensten werden gepresteerd en dat enkel de werkelijk uitgevoerde prestaties werden terugbetaald, weet u pertinent dat het probleem veel ruimer is en dat de erkennings- en financieringsnormen de kern van het onderwerp vormen. Hoe kan u dan beweren dat alles in orde is terwijl u pertinent weet dat de brandwondenpatiënten in een gewone dienst van Algemene Heelkunde werden opgenomen terwijl hen voor het RIZIV een hospitalisatie werd aangerekend alsof ze in een kamer van het Brandwondencentrum met zijn specifieke infrastructuur en zijn gespecialiseerd personeel verbleven? Sinds wanneer bent u op de hoogte van deze feiten aan het adres van het RIZIV? Als we uw redenering tot het uiterste toepassen, zijn er dan volgens u geen specifieke financieringsnormen meer nodig voor de behandelingseenheid voor zware brandwonden?

Ten slotte stel ik vast dat u op 26 oktober jongstleden een belangrijke vraag niet hebt beantwoord maar dat zal wellicht onbewust zijn gebeurd, veronderstel ik. Worden de opnames in het Brandwondencentrum nog steeds aangerekend aan het RIZIV sinds het ontvangen van de pro justitia van zijn inspecteurs? Ik hoop op een antwoord à la minister Demotte.

07.02 André Flahaut, ministre: Monsieur le président, j'ai pu prendre connaissance de la réponse donnée par M. Demotte, hier, en commission de la Santé publique. Je dois dire que j'ai trouvé dans cette réponse beaucoup d'éléments qui me confortent dans ma position. Ainsi, M. Demotte a déclaré que le partenariat, sur lequel nous travaillons actuellement avec Brugmann, pourra sans doute nous apporter une solution aux problèmes rencontrés par le Centre des grands brûlés de l'Hôpital militaire. Je sais que ce n'est pas vous, monsieur Sevenhans, qui mettez en avant le fait qu'il s'agit d'un mauvais partenariat et d'une mauvaise piste. Toutefois, je constate que M. Demotte contredit sur ce point le contradicteur qui n'est pas présent cet après-midi. Mais laissons-le dormir en paix!

Par ailleurs, je voudrais lire une phrase assez significative de M. Demotte. Je cite: "Ik wil opmerken dat er op dit ogenblik geen erkenningsnormen bestaan voor klassieke ziekenhuizen wat het Brandwondencentrum betreft." C'est bien, mais, finalement, on me réclame des normes alors qu'il n'en existe nulle part ailleurs. Croyez-moi, certains médecins du Centre des grands brûlés qui ont quitté le département de la Défense ont fait chauffer les téléphones pour faire savoir que cette remarque posait un petit problème. En effet, on demande à la Défense et au Centre des grands brûlés d'avoir des normes alors qu'il n'en existe pas pour des centres de grands brûlés du secteur privé!

En ce sens, j'ai dit ce matin que j'attendais avec sérénité les résultats de la confrontation entre le département de la Défense et l'INAMI. En effet, en examinant le rapport, nous avons trouvé beaucoup

07.02 Minister André Flahaut: Ik heb kennis genomen van het antwoord dat minister Demotte gisteren in de commissie voor de Volksgezondheid heeft gegeven. Dat antwoord bevatte tal van elementen die mij in mijn standpunt sterken. Zo heeft de heer Demotte verklaard dat het partnership, waaraan wij momenteel met het Brugmann-ziekenhuis werken, wellicht een oplossing zal kunnen aanreiken voor de problemen waarmee het Brandwondencentrum van het militair hospitaal wordt geconfronteerd.

Voorts zou ik een vrij betekenisvolle zin uit het antwoord van de heer Demotte willen voorlezen. Ik citeer: "Ik wil opmerken dat er op dit ogenblik geen erkenningsnormen bestaan voor klassieke ziekenhuizen wat het Brandwondencentrum betreft." Allemaal goed en wel, maar men eist normen terwijl er nergens

d'éléments et nous avons pu constater que, contrairement à ce que nous pensions, nous étions plus en conformité avec la réglementation que d'autres. Il arrive qu'à un certain moment "le bac se retourne sur le cochon" comme l'on dit dans ma région natale. Je sais que vous n'avez pas posé de question à ce sujet, mais j'ai trouvé très intéressant ce passage de la réponse de M. Demotte il confirme certains courriers qui m'ont été envoyés. Nous allons donc poursuivre la concertation.

Le plan de modernisation de 2000 – j'y reviens toujours mais c'est ma bible - adapté en 2003, prévoit qu'une attention toute particulière sera apportée aux soins de première ligne et aux moyens médicaux nécessaires aux opérations qui restent la finalité première du service médical.

En accord avec cet objectif qui avait été défini, la médecine curative à l'Hôpital militaire a été limitée aux domaines considérés comme essentiels dans le cadre de l'appui médical, à l'entraînement et aux opérations. Il s'agit entre autres du traitement des grands brûlés, du domaine de la chirurgie et de la physiothérapie mais également, par exemple, du centre de santé mentale.

Je m'explique et je donne chaque fois le même exemple. Il y a, dans les centres d'expertise pour les pilotes, des ophtalmologues, mais uniquement pour la routine puisqu'il y a un règlement qui prévoit qu'un militaire a droit à une paire de lunettes tous les trois ans même s'il n'en a pas besoin. Il était coûteux pour le fonctionnement de la médecine que le militaire d'Arlon ou de Brasschaat prenne un jour de dispense de service pour venir à Bruxelles consulter un ophtalmologue – parce que c'est prévu par le règlement – pour s'entendre dire que, finalement, il n'a pas besoin de renouveler les verres de ses lunettes. Mais, comme il y a droit, il peut effectivement avoir de nouvelles lunettes, puis revenir pour essayer les lunettes à Neder-over-Heembeek. C'est de l'argent dépensé inutilement. C'est la même chose pour le dermatologue ou, quelques fois, le dentiste. Mais, pour les autres fonctions, cela reste faible. A côté de cela, on peut consulter des spécialistes comme l'urologue ou le gynécologue dans le civil. Généralement, une dame préfère aller voir son gynécologue que le gynécologue de l'armée.

Objectivement, on a adapté l'Hôpital militaire à la réalité. Le militaire qui est dans un bureau à Evere peut aussi bien aller voir son médecin à Woluwe ou à Schaerbeek que de devoir obligatoirement aller à Neder-over-Heembeek, où un médecin est là et "attend le client". D'ailleurs, on a assisté très souvent au fait que le médecin qui travaillait là à temps partiel recevait le militaire et puis lui disait de revenir le voir à sa consultation privée.

Nous nous sommes donc adaptés à la réalité des faits.

Nous allons effectivement continuer à assurer les activités curatives existantes. Nous les avons réduites aux grands brûlés, à la physiothérapie et au centre de santé mentale mais ces activités curatives vont se poursuivre dans le cadre du partenariat entre l'Hôpital militaire et le CHU Brugmann. Via ce partenariat, nous pourrions développer des activités supplémentaires sur le site de Neder-over-Heembeek. Mais cela ne sera donc plus exclusivement militaire, ce sera dans le cadre du partenariat avec Brugmann - Iris.

anders bestaan.

Ik wacht sereen op de resultaten van de confrontatie tussen het departement Landsverdediging en het RIZIV. Na onderzoek van het verslag hebben wij immers vastgesteld dat in tegenstelling tot wat wij dachten, wij de regelgeving beter naleven dan anderen. Wij zullen dus het overleg voortzetten.

Het moderniseringsplan van 2000, dat in 2003 werd aangepast, bepaalt dat bijzondere aandacht zal worden geschonken aan de eerstelijnszorg en de medische middelen die nodig zijn voor de operaties, die de hoofdpodracht van de medische dienst blijven uitmaken.

Met die doelstelling voor ogen werd de curatieve geneeskunde in het Militair Hospitaal beperkt tot de gebieden die als essentieel voor de medische ondersteuning werden beschouwd, de training en de operaties. Het gaat hierbij onder meer om de behandeling van zware brandwonden, heilkundige ingrepen en fysiotherapie, en ook bijvoorbeeld om het centrum voor geestelijke gezondheidszorg.

Objectief gezien heeft men het Militair Hospitaal aan de hedendaagse noden aangepast. De militair die een kantoorjob heeft in Evere, kan evengoed zijn arts in Woluwe of Schaarbeek raadplegen in plaats van naar Neder-over-Heembeek te moeten gaan waar een arts op zijn patiënten zit te wachten. Men heeft het trouwens meer dan eens meegemaakt dat de arts die deeltijds in Neder-over-Heembeek werkte, de militair die hij daar ontving, naar zijn spreekuur bij hem thuis verwees.

We zullen inderdaad de huidige curatieve activiteiten blijven verzekeren. We hebben ze beperkt tot de zware brandwonden, de fysiotherapie en

Ce que nous ferons plus particulièrement sur le site de Neder-over-Heembeek touchera indirectement, ou même plus directement, aux opérations; je pense, par exemple, au Centre hyperbare et hypobare, à la Travel Clinic, etc... Tout cela peut effectivement trouver place sur le site de Neder-over-Heembeek dans le cadre du nouveau partenariat.

Nous avons donc diminué une partie du curatif dans certains domaines qui concernent le commun des mortels; par contre, nous sommes prêts à redévelopper certains aspects curatifs plus proches de nos missions et des opérations que nous menons à l'extérieur, mais dans le cadre d'un partenariat.

La cohérence est totale avec le plan stratégique et le plan directeur. On ne change pas de politique; en fait, des adaptations ont été apportées en fonction de la constatation que nous continuons à faire certaines choses qui pouvaient l'être à l'extérieur.

La définition des niches d'intervention et la définition concrète des activités polycliniques supplémentaires font l'objet de l'étude et de la discussion avec le partenaire car il est clair que l'on ne va pas faire des duplications. Si l'on décide de simplifier les choses, c'est pour ne pas reproduire à Neder-over-Heembeek ce qui se fait peut-être mieux à Brugmann, comme Brugmann ne va pas refaire ou continuer à développer certains aspects. Brugmann ne va pas développer un centre hyperbare et hypobare, ni un centre des grands brûlés. Brugmann ne va pas non plus construire une annexe à son service de secours d'urgence puisqu'un partenariat sera mis en place avec Neder-over-Heembeek. On continue dans ce sens. Le travail en cours consiste à "tricoter" un accord de partenariat que l'on pourra sans problème, le moment venu, présenter ici à la commission.

A partir de là, on met aussi en œuvre des plans d'infrastructure et du matériel médical. Le personnel médical et paramédical pour ces activités polycliniques sera puisé, en première instance, dans les ressources disponibles au sein de l'Hôpital militaire mais en tenant compte de la réorientation possible de certaines activités dans le cadre du partenariat. Il n'est pas exclu que certains médecins militaires pour certaines spécialités aillent travailler à Brugmann, et inversement aussi; ceci garantira le meilleur encadrement pour le Centre des grands brûlés.

On s'est tourné vers Brugmann, car il était le plus proche géographiquement, bicommunautaire et public. Ce n'est pas un hôpital privé, socialiste et non chrétien. Le public est beaucoup plus large. Par la force des choses, la proximité géographique a joué un grand rôle. A titre d'exemple, le docteur Demey est maître de stage d'une série de médecins qui travaillent au Centre des grands brûlés. Or, vous vous souviendrez qu'à un certain moment, il a été dit que les personnes qui y travaillaient n'étaient pas encadrées. C'était faux! A cette époque, un article paru dans "De Morgen" précisait que les stagiaires n'étaient pas couverts. Or, j'avais en main le document original signé par le chef de service de l'hôpital Brugmann qui disait: "Tel médecin est sous ma direction en ma qualité de maître de stage". Naturellement, on a poursuivi le mouvement.

Je voudrais simplement ajouter que, très prochainement, nous discuterons dans cette commission, de la proposition de loi portant

het centrum voor geestelijke gezondheidszorg, maar die curatieve activiteiten zullen worden uitgeoefend in het kader van het partnerschap tussen het Militair Hospitaal en het UVC Brugmann. Dit partnerschap laat ons toe om op de site van Neder-over-Heembeek bijkomende activiteiten te ontplooien. Maar die activiteiten zullen niet langer louter onder Defensie vallen, maar in het kader van het partnerschap met Brugmann-Iris worden uitgeoefend.

Op de site van Neder-over-Heembeek zullen we in het bijzonder activiteiten ontplooien die onrechtstreeks en soms ook rechtstreeks met de militaire operaties te maken hebben. Ik denk bijvoorbeeld aan het hyperbaar/hypobaar centrum, aan de Travel Clinic, enz. Een aantal medische activiteiten die op de gewone sterveling betrekking hebben, wordt teruggeschroefd en we zijn bereid bepaalde andere medische activiteiten die nauwer bij onze opdrachten en onze buitenlandse operaties aansluiten, opnieuw te ontwikkelen, maar dan in het kader van een partnerschap.

Een en ander strookt met het strategisch plan en het stuurplan. We hebben het geweer niet van schouder veranderd: we hebben wijzigingen aangebracht omdat we vaststelden dat we nog steeds bepaalde taken vervulden die elders konden worden uitgevoerd. De omschrijving van de werkterreinen en de concrete invulling van de bijkomende poliklinische verstrekkingen komen aan bod in de studie en in de besprekingen met het partnerziekenhuis, want het is natuurlijk niet de bedoeling dat beide ziekenhuizen hetzelfde gaan doen. Als we beslissen om de zaken te vereenvoudigen, is dat niet om in Neder-over-Heembeek over te doen wat het Brugmannziekenhuis misschien beter kan.

sur le nouveau statut du corps médico-technique. Celui-ci est censé augmenter l'attractivité d'un emploi médical au sein de la Défense, ce qui n'est pas simple, parce que les médecins préfèrent travailler ailleurs. Il en résultera également un effet bénéfique sur les possibilités d'embauche. Au niveau du partenariat, on pourra faire appel à du personnel.

Les conditions de facturation des soins dispensés aux différentes catégories de patients sont déterminées en temps utile en concertation avec l'INAMI. J'en ai également pris connaissance, hier, dans la réponse de mon collègue Demotte. Il se fait effectivement que l'enquête déclenchée par des âmes bien intentionnées au sein de l'Hôpital militaire en y envoyant des gens de l'INAMI qui se sont préoccupés exclusivement de certaines armoires dans certains endroits au Centre des grands brûlés pour y trouver certains documents bien précis, cette enquête avait fait apparaître la nécessité de revoir quelques termes de convention. Il faut revoir l'arrêté ministériel de 1990, qui est complètement mal rédigé. En effet, ce qu'il prévoit pour l'hôpital des grands brûlés, il ne le prévoit pas pour les autres centres de grands brûlés. Ce n'est pas correct.

Il faut garder à l'esprit qu'on se situait, en 1990-1999, dans la logique de supprimer le Centre des grands brûlés de l'Hôpital militaire, de supprimer l'Hôpital militaire afin d'en recueillir en certains endroits des morceaux juteux.

On a changé de politique à ce moment-là. Finalement, nous sommes, aujourd'hui, en possession d'un rapport. Des critiques sont émises. Nous y avons répondu. Il y a à présent une confrontation entre les deux départements. Sans doute des conclusions de ces confrontations résultera-t-il de nouvelles dispositions pour la prise en charge des patients à traiter au sein de l'Hôpital militaire, du Centre des grands brûlés, mais aussi des autres centres de grands brûlés. C'est la conséquence de notre volonté politique de faire en sorte que l'Hôpital militaire soit moins hôpital militaire et plus proche du civil au travers d'un partenariat.

Néanmoins, l'Hôpital militaire continue à faire partie de la Défense. Il aura un cadre juridique avec une convention qui précisera les termes du partenariat.

En ce qui concerne le financement et le rapport de l'INAMI, je viens déjà d'en parler; je ne retire rien de ma réponse du 26 octobre. Les réponses de mon collègue de la Santé publique vont dans le même sens mais, pour le moment, nous disposons chacun de nos documents. Une rencontre entre les deux départements a actuellement lieu pour discuter, point par point, tant le rapport que la réponse formulée par mon département au rapport.

Je tiens à préciser qu'il n'y a pas eu perception par le département de la Défense de montants de l'INAMI ou de la Santé publique pour des soins qui n'auraient pas été prestés. Les soins ont été prestés. Il se peut que certaines personnes aient été soignées dans une unité plutôt qu'une autre mais toutes ont été soignées; cela peut être vérifié. Effectivement, un patient admis au Centre des grands brûlés doit en général être soigné sur une longue période. De plus, nos dossiers comportent suffisamment d'attestations et de photos qui prouvent que ces personnes y ont effectivement été soignées. On ne peut pas

Er komt ook een infrastructuurplan en een plan betreffende het medisch materieel. Het medisch en paramedisch personeel voor die poliklinische activiteiten zal in eerste instantie gezocht worden bij het personeel dat in het militair hospitaal beschikbaar is, rekening houdend met de mogelijke heroriëntering van bepaalde activiteiten in het kader van het partnerschap. Het is niet uitgesloten dat bepaalde militaire geneesheren, voor bepaalde specialisaties, in het Brugmannziekenhuis gaan werken en vice versa. Dat vormt meteen de waarborg dat het Brandwondencentrum over het beste personeel beschikt. We kozen voor Brugmann omdat het in de onmiddellijke nabijheid gelegen is en het een bicommunautair openbaar ziekenhuis is. Het is dus geen particulier, socialistisch en niet-christelijk ziekenhuis.

Ik wil nog zeggen dat wij in de commissie het wetsvoorstel betreffende het nieuwe statuut van het medisch-technisch personeel zullen bespreken dat een medische baan bij Landsverdediging aantrekkelijker moet maken. De factureringsvoorwaarden voor de zorgverlening aan de verschillende patiëntencategorieën worden in overleg met het RIZIV bepaald. Uit het onderzoek van het RIZIV blijkt dat het noodzakelijk is enkele bewoordingen van de overeenkomst te herzien.

We beschikken vandaag over een verslag waarin kritiek wordt geuit. Wij hebben op die kritiek geantwoord. Er vindt een confrontatie van beide departementen plaats. Uit de besluiten daarvan zullen wellicht nieuwe bepalingen voortvloeien inzake het onthaal van patiënten die moeten worden behandeld in de schoot van het militair ziekenhuis, van het

tricher sur ce genre de choses. En conséquence, l'argent a bien été octroyé pour le remboursement des interventions.

Les méthodes de travail et les procédures au sein du Centre des grands brûlés et de l'hôpital sont parfaitement conformes aux directives de la "European Burn Association", qui vise à garantir la qualité des soins. Ce n'est pas moi qui l'ai écrit; à certains endroits, on a toujours fait référence au Centre des grands brûlés pour la qualité et la conformité du travail. Même si certains le contestent ou prennent en compte d'autres critères, de nombreux écrits reconnaissent la qualité du travail du Centre des grands brûlés.

Les patients admis au Centre sont, a priori, hospitalisés au sein des unités "High Care" ou "Medium Care", selon leur état et les besoins requis. En cas de surcharge des unités précitées – il arrive fréquemment que tous les lits soient occupés –, il se peut que des patients soient hospitalisés dans un ensemble de chambres séparées qui forme en soi une entité architecturale et qui est considéré comme une extension du Centre. Les soins de supervision et d'encadrement y sont assurés de la même manière que dans les unités précitées et conformément à l'esprit de l'arrêté ministériel. La séparation entre le patient brûlé et les autres y est respectée.

Il me semble que la confusion provient en partie de la configuration architecturale, que l'on peut vérifier sur place. Certains grands brûlés, moins graves que d'autres, bénéficient des mêmes soins et ont droit à un même remboursement, même s'ils étaient traités dans une autre unité. Du fait que ces personnes étaient soignées dix mètres plus loin, on pense que l'argent a été versé à des personnes qui n'ont pas été soignées par l'unité des grands brûlés. C'est ce qui fait grand bruit.

Les normes de financement pour l'unité de traitement des grands brûlés sont de la compétence de la Santé publique. Après notre entretien, il faudra actualiser. Aujourd'hui, nous continuons à facturer les admissions comme par le passé: tant que la reprise du dossier n'aura pas été réalisée, il n'y a pas de raison d'arrêter la facturation.

Voilà une longue réponse à une double question. Le dossier est complexe, mais je peux vous garantir qu'aujourd'hui plus encore que voici quelques mois, les services sont assurés par du personnel de qualité et avec un encadrement également de qualité.

Monsieur le président, j'aurai le plaisir de vous demander de permettre, lors d'une prochaine séance, au professeur De Weever de venir expliquer le chemin parcouru depuis le début.

Brandwondencentrum van NEDER-Over-Heembeek maar ook van andere brandwondencentra. Het militair ziekenhuis zal minder militair zijn en dankzij een partnerschap dichter bij de civiele maatschappij staan.

Wat de financiering en het verslag van het RIZIV betreft, gaan de antwoorden van de minister van Volksgezondheid in dezelfde richting. Momenteel voeren de twee departementen gesprekken, zowel over het verslag als over het antwoord dat mijn departement op het verslag formuleert.

Ik wil preciseren dat het departement Landsverdediging geen bedragen van het RIZIV of van het departement Volksgezondheid heeft ontvangen voor niet-verstrekke verzorging.

De werkmethoden en de procedures in het Brandwondencentrum en het ziekenhuis stroken volledig met de richtlijnen van de "European Burns Association", die de kwaliteit van de verzorging beoogt te garanderen. De patiënten die in het Centrum worden binnengebracht worden, a priori, opgenomen in de eenheden "High Care" of "Medium Care", naargelang hun toestand en de vereiste verzorging. Als voornoemde eenheden overbelast zijn, kan het gebeuren dat patiënten worden opgenomen in een geheel van aparte kamers die op zich een architecturale entiteit vormen en als een uitbreiding van het Centrum worden beschouwd. De monitoring en de ondersteunende verzorging zijn dezelfde als in de voornoemde eenheden en voldoen aan de vereisten bepaald in het ministerieel besluit. Men maakt er een duidelijk onderscheid tussen patiënten met brandwonden en andere patiënten. Ik denk dat de verwarring gedeeltelijk voortvloeit uit de architecturale indeling van het gebouw.

De financieringsnormen voor de behandelingsafdeling van het brandwondencentrum vallen onder de bevoegdheid van Volksgezondheid. Na ons onderhoud dient er te worden geactualiseerd. We factureren de opnames nu verder zoals in het verleden: zolang het dossier niet is overgenomen, is er geen reden om met de facturatie te stoppen.

Het dossier is ingewikkeld, maar ik kan u verzekeren dat vandaag nog meer dan enkele maanden geleden de dienst wordt verzekerd door personeel van hoog niveau met een kwalitatief hoogstaande omkadering.

Mijnheer de voorzitter, mag ik u vragen tijdens een volgende vergadering professor De Weever de gelegenheid te geven te komen uiteenzetten welke weg sinds het begin werd afgelegd.

Le **président**: A partir du moment où vous aurez un projet précis, je crois que c'est une bonne idée que les détails soient communiqués aux parlementaires; ensuite, chacun prendra attitude à cet égard.

De **voorzitter**: Vanaf het ogenblik dat u over een concreet plan beschikt, lijkt het me een goed idee dat de details aan de parlementsleden zouden worden meegedeeld; vervolgens kan iedereen dan zijn standpunt bepalen.

07.03 **André Flahaut**, ministre: Monsieur le président, je regrette une chose, c'est que M. Sevenhans n'ait pas le pouvoir de bloquer en séance un journaliste du "Standaard" pour entendre ce que je viens de dire.

07.03 Minister **André Flahaut**: Ik vind het jammer dat de heer Sevenhans er niet is in geslaagd een journalist van "De Standaard" in de vergadering te houden, zodat hij had kunnen horen wat ik daarjuist heb gezegd.

Le **président**: La plaisanterie avec M. De Groote ne se reproduira plus.

De **voorzitter**: De klucht met de heer De Groote zal zich niet meer voordoen.

07.04 **Luc Sevenhans** (Vlaams Belang): Mijnheer de voorzitter, tot mijn genoegen stel ik vast dat de minister ook volledige antwoorden kan geven. Ik ben tevreden met het antwoord. Op de eerste vraag heeft de minister zeer uitgebreid en gedetailleerd geantwoord, waarvoor dank. Als het goed is, mag het ook eens gezegd worden. Op de tweede vraag heeft hij ook geantwoord. Her en der heeft hij de juiste antwoorden gegeven, weliswaar verpakt.

07.04 **Luc Sevenhans** (Vlaams Belang): Je me réjouis que le ministre puisse également fournir des réponses complètes et intéressantes. S'il en était toujours ainsi, je n'aurais pas besoin de le réinterroger aussi souvent.

Het is een zeer interessant antwoord, mijnheer de minister. Ik begriip

dat de discussie binnen het RIZIV nog niet is afgerond. U probeert een aantal zaken te weerleggen. Indien dat terecht is, is dat zo. Ik ben geen rechter. Ik stel alleen vragen en volg het dossier op de voet.

Mijnheer de voorzitter, ik herhaal dat het antwoord van de minister mij verheugt. Mocht de minister altijd op die manier antwoorden, zouden wij minder frequent opnieuw moeten terugkomen op een aantal dossiers.

Bedankt, mijnheer de minister.

Le **président**: On se rapproche de Saint-Nicolas, monsieur Sevenhans. Si vous êtes d'accord avec le ministre au sujet des frégates et de Neder-over-Heembeek, alors tout est possible à l'avenir.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

*La réunion publique de commission est levée à 16.32 heures.
De openbare commissievergadering wordt gesloten om 16.32 uur.*